



Original driftsvejledning

Liftoafhængt kompakt tallerkenharve

Catros 4003-2

Catros^{XL} 4003-2

Catros 5003-2

Catros^{XL} 5003-2

Catros 6003-2

Catros^{XL} 6003-2

Catros 7003-2



SmartLearning



AMAZONE
AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Maschinen-Nr.

Fahrzeug-Ident-Nr.

Produkt

zul. technisches Maschinengewicht kg Modelljahr

CE UK CA Baujahr
année de fabrication
year of construction
Год изготовления



Skriv maskinens identifikationsdata her. Identifikationsdataene fremgår af typeskiltet.



INDHOLDSFORTEGNELSE

1 Om denne betjeningsvejledning	1	4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej	28
1.1 Ophavsret	1	4.5.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr	28
1.2 Anvendt grafisk fremstilling	1	4.5.2 Frontbelysning og identifikationsudstyr	28
1.2.1 Advarsler og signalord	1	4.6 Typeskilt på maskinen	29
1.2.2 Yderligere henvisninger	2	4.7 Emballage med gevind	29
1.2.3 Handlingsanvisninger	2	4.8 Indstillingshåndtag til efterløberne	29
1.2.4 Optællinger	4		
1.2.5 Positionstal i billederne	4		
1.2.6 Retningsangivelser	4		
1.3 Andre gældende dokumenter	4	5 Tekniske data	31
1.4 Digital betjeningsvejledning	4	5.1 Mål	31
1.5 Din mening er vigtig	4	5.2 Jordbearbejdningsredskaber	31
		5.3 Tilladte monteringskategorier	32
		5.4 Optimal arbejdsthastighed	32
		5.5 Traktorens ydelseskendetegn	32
		5.6 Oplysninger om støj	33
		5.7 Farbar skråningshældning	33
2 Sikkerhed og ansvar	5		
2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	5	6 Forberedelse af maskine	34
2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning	5	6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber	34
2.1.2 Sikker organisering af drift	5	6.2 Tilpasning af 3-punktsliframme	37
2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer	10	6.2.1 Tilpasning af 3-punktsliframme til monteringskategori 3	37
2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen	11	6.2.2 Tilpasning af 3-punktsliframme til monteringskategori 4	38
2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring	13	6.3 Tilkobling af maskinen	39
2.2 Sikkerhedsrutiner	17	6.3.1 Anbringelse af kuglefangprofiler til liftarme	39
		6.3.2 Kørsel af traktoren hen til maskinen	39
		6.3.3 Tilkobling af hydraulikslanger	39
		6.3.4 Tilkobling af spændingsforsyning	41
3 Bestemmelsesmæssig anvendelse	19	6.3.5 Tilkobling af spændingsforsyning til centralsmøringen	41
		6.3.6 Tilkobling af 3-punktsliframme	42
		6.3.7 Vandret justering af maskinen	42
4 Produktbeskrivelse	20		
4.1 Overblik over maskinen	20		
4.2 Maskinens funktion	21		
4.3 Specialudstyr	21		
4.4 Advarselsbilleder	22		
4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer	22		
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning	23		
4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne	23		

6.4	Forberedelse af maskinen til anvendelsen	42	10.1.5	Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	68
6.4.1	Udklapning af udliggere	42	10.1.6	Kontrol af hydraulikslanger	68
6.4.2	Indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde	43	10.1.7	Kontrol af centralsmøring	69
6.4.3	Indstilling af sideledepladernes arbejdsdybde	45	10.2	Smøring af maskinen	70
6.4.4	Indstilling af pakkervalse	46	10.2.1	Oversigt over smøresteder	70
6.4.5	Fjernelse af trafikikkerhedsskinner	51	10.3	Rengøring af maskinen	71
6.4.6	Montering af ekstra vægte	52			
6.4.7	Tilpasning af afstrygere på valsen	52	11 Pålæsning af maskinen		72
6.4.8	Indstilling af centralsmøring	53	11.1	Pålæsning af maskinen med kran	72
6.5	Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej	54	11.2	Fastsurring af maskinen	73
6.5.1	Anbringelse af strigle i transportstilling	54			
6.5.2	Anbringelse af trafikikkerhedsskinner	57	12 Bortskaffelse af maskinen		75
6.5.3	Indklapning af udliggere	57			
7	Anvendelse af maskinen	58	13 Bilag		76
7.1	Anvendelse af maskinen	58	13.1	Skrue tilspændingsmomenter	76
7.2	Vending på forageren	58	13.2	Andre gældende dokumenter	77
8	Afhjælpning af fejl	59			
9	Parkering af maskinen	62	14 Fortegnelser		78
9.1	Udklapning af udliggere	62	14.1	Glosar	78
9.2	Frakobling af 3-punktsliftramme	62	14.2	Stikordsregister	79
9.3	Fjernelse af traktoren fra maskinen	63			
9.4	Frakobling af spændingsforsyning	63			
9.5	Frakobling af hydraulikslanger	64			
10	Istandholdelse af maskinen	65			
10.1	Vedligeholdelse af maskinen	65			
10.1.1	Vedligeholdelsesplan	65			
10.1.2	Udskiftning af tallerkener	66			
10.1.3	Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden	66			
10.1.4	Kontrol af valser	67			

Om denne betjeningsvejledning

1

CMS-T-00000081-H.1

1.1 Ophavsret

CMS-T-00012308-A.1

Genoptryk, oversættelse og mangfoldiggørelse i enhver form, også i uddrag, kræver skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE.

1.2 Anvendt grafisk fremstilling

CMS-T-005676-F.1

1.2.1 Advarsler og signalord

CMS-T-00002415-A.1

Advarsler vises med en lodret bjælke og et trekantet sikkerhedssymbol samt et signalord. Signalordene "FARE", "ADVARSEL" eller "FORSIGTIG" beskriver, hvor alvorlig den truende fare er, og har følgende betydninger:

- **FARE**
 - ▶ Angiver en umiddelbar fare med høj risiko for alvorlige kvæstelser som tab af lemmer eller dødsfald.
- **ADVARSEL**
 - ▶ Angiver en potentiel fare med moderat risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- **FORSIGTIG**
 - ▶ Angiver en fare med lav risiko for lette eller moderate kvæstelser.

1.2.2 Yderligere henvisninger

CMS-T-00002416-A.1



VIGTIGT

- Angiver en risiko for maskinskader.



MILJØINFORMATION

- Angiver en risiko for miljøskader.



HENVISNING

Angiver anvendelsestips og anvisninger med henblik på optimal brug.

1.2.3 Handlingsanvisninger

CMS-T-00000473-D.1

1.2.3.1 Nummererede handlingsanvisninger

CMS-T-005217-B.1

Handlinger, som skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises som nummererede handlingsanvisninger. Den angivne rækkefølge for handlingerne skal overholdes.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.2 Handlingsanvisninger og reaktioner

CMS-T-005678-B.1

Reaktioner på handlingsanvisninger er markeret med en pil.

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
 - ➔ Reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.3 Alternative handlingsanvisninger

CMS-T-00000110-B.1

Alternative handlingsanvisninger indledes med ordet "eller".

Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1

eller

alternativ handlingsanvisning
2. Handlingsanvisning 2

1.2.3.4 Handlingsanvisninger med kun én handling

CMS-T-005211-C.1

Handlingsanvisninger med kun én handling har ingen nummerering men vises med en pil.

Eksempel:

- Handlingsanvisning

1.2.3.5 Handlingsanvisninger uden rækkefølge

CMS-T-005214-C.1

Handlingsanvisninger, som ikke skal udføres i en bestemt rækkefølge, vises med pile i listeform.

Eksempel:

- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning
- Handlingsanvisning

1.2.3.6 Værkstedsarbejde

CMS-T-00013932-B.1

**VÆRKSTEDSARBEJDE**

- Kendetegner istandholdelsesarbejder, der skal udføres på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.

1.2.4 Optællinger

CMS-T-000024-A.1

En optælling, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med optællingspunkter.

Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Positionstal i billederne

CMS-T-000023-B.1

Et indrammet tal i teksten, f.eks. et **1**, henviser til et positionstal i billedet ved siden af.

1.2.6 Retningsangivelser

CMS-T-00012309-A.1

Alle retningsangivelser gælder i køreretningen, medmindre andet er angivet.

1.3 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000616-B.1

I bilaget findes en liste over andre gældende dokumenter.

1.4 Digital betjeningsvejledning

CMS-T-00002024-B.1

Den digitale betjeningsvejledning og E-Learning kan downloades fra info-portalen på AMAZONES hjemmeside.

1.5 Din mening er vigtig

CMS-T-000059-C.1

Kære læser - vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen endnu mere brugervenlig. Du må gerne sende os dine forslag pr. brev, fax eller e-mail.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Sikkerhed og ansvar

2

CMS-T-00002298-N.1

2.1 Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

CMS-T-00002301-N.1

2.1.1 Betjeningsvejledningens betydning

CMS-T-00006180-A.1

Overholdelse af betjeningsvejledningen

Betjeningsvejledningen er et vigtigt dokument og en del af maskinen. Den henvender sig til brugeren og indeholder sikkerhedsrelevante oplysninger. Det er kun de fremgangsmåder, der er angivet i betjeningsvejledningen, som er sikre. Hvis betjeningsvejledningen ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sikkerhedskapitlet skal læses helt igennem og følges før den første anvendelse af maskinen.
- ▶ Læs og følg desuden de pågældende afsnit i betjeningsvejledningen før arbejdet.
- ▶ Betjeningsvejledningen skal opbevares.
- ▶ Sørg for, at betjeningsvejledningen altid er til rådighed.
- ▶ Overdrag betjeningsvejledningen til den efterfølgende bruger.

2.1.2 Sikker organisering af drift

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personalets kvalifikationer

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Krav til personer, som arbejder med maskinen

CMS-T-00002310-B.1

Hvis maskinen ikke anvendes korrekt, kan personer blive kvæstet eller dræbt. For at undgå ulykker som følge af ukorrekt anvendelse

skal hver person, som arbejder med maskinen, opfylde følgende minimumskrav:

- Personen er fysisk og mentalt egnet til at kontrollere maskinen.
- Personen kan udføre arbejderne, som nævnes i denne betjeningsvejledning, sikkert på maskinen.
- Personen forstår maskinens funktionsmåde inden for rammerne af dens arbejde og kan genkende og undgå farer.
- Personen har forstået betjeningsvejledningen og kan omsætte de informationer, som gengives i betjeningsvejledningen, til handling.
- Personen er fortrolig med sikker kørsel med køretøjet.
- I forbindelse med kørsel på offentlig vej kender personen de relevante færdselsregler og har det krævede kørekort.

2.1.2.1.2 Kvalifikationstrin

CMS-T-00002311-A.1

Følgende kvalifikationstrin forudsættes for arbejdet med maskinen:

- Landmand
- Landbrugsmedarbejder

De arbejder, der beskrives i denne betjeningsvejledning, kan grundlæggende udføres af personer med kvalifikationstrinet „Landbrugsmedarbejder“.

2.1.2.1.3 Landmand

CMS-T-00002312-A.1

Landmænd benytter landbrugsmaskiner til bearbejdning af marker. De afgør, om og i hvor lang tid en landbrugsmaskine skal anvendes.

Landmænd kender grundlæggende til arbejdet med landbrugsmaskiner og instruerer ved behov landbrugsmedarbejdere i brugen af landbrugsmaskinerne. De kan selv udføre enkelte og ukomplicerede reparationer og vedligeholdelsesarbejder på en landbrugsmaskine.

Landmænd kan f.eks. være:

- Landmænd med et afsluttet studie fra en landbohøjskole eller en uddannelse fra en erhvervsfaglig skole
- Landmænd med erfaring (f.eks. en arvet gård, omfattende erfaring)
- Lønmodtagere, som er ansat af landmænd

Eksempel på arbejde:

- Sikkerhedsinstruering af landbrugsmedarbejdere

2.1.2.1.4 Landbrugsmedarbejder

CMS-T-00002313-A.1

Landbrugsmedarbejdere benytter landbrugsmaskiner på vegne af landmanden. De instrueres af landmanden i brug af landbrugsmaskinerne og arbejder på egen hånd iht. landmandens arbejdsanvisning.

Landbrugsmedarbejdere kan f.eks. være:

- Sæson- og hjælpearbejdere
- Landmænd under uddannelse i praktik
- Landmandens ansatte (f.eks. traktorfører)
- Landmandens familiemedlemmer

Eksempel på arbejder:

- Føring af maskinen
- Indstilling af arbejdsdybde

2.1.2.2 Arbejdspladser og medkørende personer

CMS-T-00002307-B.1

Medkørende personer

Medkørende personer kan falde ned, blive kørt over og alvorligt kvæstet eller dræbt som følge af maskinbevægelserne. Opslyngede genstande kan ramme og kvæste medkørende personer.

- ▶ Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- ▶ Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.

2.1.2.3 Fare for børn

CMS-T-00002308-A.1

Fare for børn

Børn kan ikke vurdere farer og reagerer uforudsigeligt. Derfor er børn særligt udsat for fare.

- ▶ Hold børn væk.
- ▶ *Når du begynder at køre eller aktiverer maskinbevægelser,* skal du kontrollere, at der ikke opholder sig børn i fareområdet.

2.1.2.4 Driftssikkerhed

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Teknisk fejlfri tilstand

CMS-T-00002314-D.1

Maskinen må kun anvendes i korrekt forberedt tilstand

Maskinens driftssikkerhed kan ikke garanteres uden korrekt forberedelse iht. denne betjeningsvejledning. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Forbered maskinen iht. denne betjeningsvejledning.

Fare som følge af skader på maskinen

Skader på maskinen kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ *Hvis du formoder eller konstaterer skader:*
Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
- ▶ Afhjælp omgående sikkerhedsrelevante skader.
- ▶ Afhjælp skaderne iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ *Hvis du ikke selv kan afhjælpe skaderne iht. denne betjeningsvejledning:*
Få skaderne afhjulpet på et kvalificeret autoriseret værksted.

Overholdelse af de tekniske grænseværdier

Hvis maskinens tekniske grænseværdier ikke overholdes, kan det medføre ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Desuden kan maskinen blive beskadiget. Du kan finde de tekniske grænseværdier i de tekniske data.

- ▶ Overhold de tekniske grænseværdier.

2.1.2.4.2 Personlige værnemidler

CMS-T-00002316-B.1

Personlige værnemidler

Det er en vigtig sikkerhedsfaktor at bære personlige værnemidler. Manglende eller uegnede personlige værnemidler forøger risikoen for sundhedsskader og kvæstelse af personer. Personlige værnemidler er f.eks.: arbejdshandsker, sikkerhedssko, beskyttelsestøj, åndedrætsværn, høreværn, ansigtsværn og øjenværn

- ▶ Fastlæg de personlige værnemidler for det pågældende arbejde, og stil værnemidlerne til rådighed.
- ▶ Anvend kun personlige værnemidler, der har korrekt tilstand, og som yder en effektiv beskyttelse.
- ▶ Tilpas de personlige værnemidler efter personen, f.eks. størrelsen.
- ▶ Følg anvisningerne fra producenten af driftsmidlerne, såsæden, gødningen, plantebeskyttelsesmidlerne og rengøringsmidlerne.

Bær egnet tøj

Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af roterende dele og faren for at blive hængende i fremspringende dele. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Bær tætsiddende tøj.
- ▶ Bær aldrig ringe, kæder eller andre smykker.
- ▶ *Hvis du har lang hår,*
skal du bære håret.

2.1.2.4.3 Advarselsbilleder

CMS-T-00002317-B.1

Sørg for, at advarselsbillederne kan læses

Advarselsbilleder på maskinen advarer mod farer på faresteder og er en vigtig del af maskinens sikkerhedsudstyr. Manglende advarselsbilleder forøger personers risiko for alvorlige og dødelige kvæstelser.

- ▶ Rengør tilsmudsede advarselsbilleder.
- ▶ Udskift beskadigede og ulæselige advarselsbilleder med det samme.
- ▶ Forsyn reservedelene med de pågældende advarselsbilleder.

2.1.3 Genkendelse og undgåelse af farer

CMS-T-00002303-E.1

2.1.3.1 Farekilder på maskinen

CMS-T-00002318-E.1

Væsker under tryk

Hydraulikolie, der sprøjter ud under højt tryk, kan trænge ind i kroppen gennem huden og kvæste personer alvorligt. Allerede et lille hul på størrelse med et knappenålshoved kan medføre alvorlige kvæstelser på personer.

- ▶ *Før du frakobler hydraulikslangerne eller kontrollerer dem for skader,* skal du gøre hydrauliksystemet trykløst.
- ▶ *Hvis du har mistanke om, at tryksystemet er beskadiget,* skal du få tryksystemet kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Led aldrig efter lækager med de bare hænder.
- ▶ Hold kroppen og ansigtet væk fra lækager.
- ▶ *Hvis der er trængt væsker ind i kroppen,* skal du omgående søge læge.

2.1.3.2 Fareområder

CMS-T-00002319-C.1

Maskinens fareområder

I fareområderne findes følgende væsentlige farer:

Maskinen og dens arbejdsredskaber bevæger sig arbejdsbetinget.

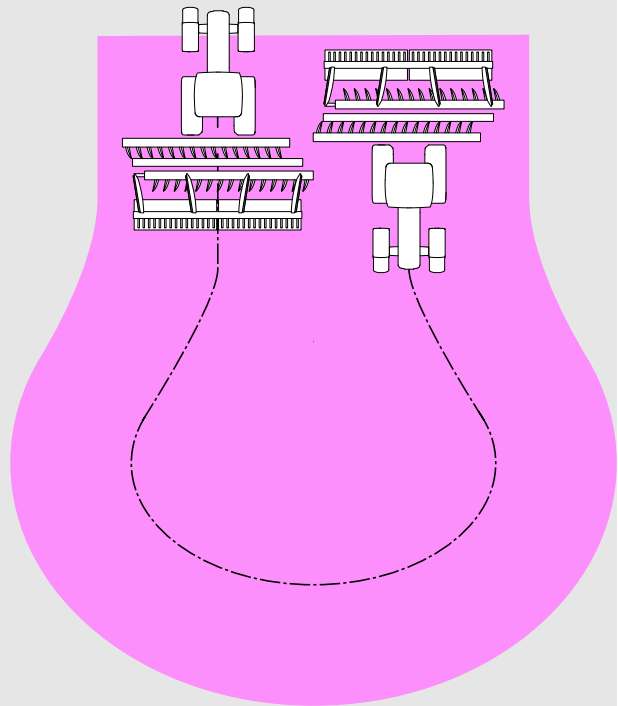
Hydraulisk løftede maskindele kan sænke sig ubemærket og langsomt.

Traktoren og maskinen kan begynde at køre ved et uheld.

Materialer eller fremmedlegemer kan slynges ud eller bort fra maskinen.

Hvis fareområdet ignoreres, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Hold personer væk fra maskinens fareområde.
- ▶ Hvis personer bevæger sig ind i fareområdet, skal motorerne og drevnes slukkes med det samme.
- ▶ Før du arbejder i maskinens fareområde, skal du sikre traktoren og maskinen. Dette gælder også for kortvarige kontrolarbejder.



CMS-I-001131

2.1.4 Sikkert arbejde med og sikker håndtering af maskinen

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Tilkobling af maskiner

CMS-T-00002320-D.1

Tilkobling af maskinen på traktoren

Hvis maskinen tilkobles forkert på traktoren, opstår der farer, som kan medføre alvorlige ulykker.

Omkring koblingspunkterne mellem traktoren og maskinen er der flere steder, hvor man kan komme i klemme eller skære sig.

- ▶ Når du kobler maskinen til på eller fra traktoren, skal du være særlig forsigtig.
- ▶ Maskinen må kun tilkobles og transporteres med egnede traktorer.
- ▶ Når maskinen tilkobles på traktoren, så sørg for, at traktorens forbindelsesordning opfylder kravene til maskinen.
- ▶ Tilkobl maskinen forskriftsmæssig på traktoren.

2.1.4.2 Køresikkerhed

CMS-T-00002321-E.1

Farer ved kørsel på offentlig vej og mark

Liftophængte eller bugserede maskiner på en traktor og front- eller bagvægte påvirker traktorens køreegenskaber samt styre- og bremseevne. Køreegenskaberne afhænger også af driftstilstanden, påfyldningen eller belastningen samt af underlaget. Der kan opstå ulykker, hvis føreren ikke er opmærksom på de ændrede køreegenskaber.

- ▶ Vær altid opmærksom på, at traktoren kan styres og bremses tilstrækkeligt.
- ▶ *Traktoren skal sikre den foreskrevne bremsning for traktoren og den liftophængte maskine.*
Kontrollér bremsevirkningen, før der køres.
- ▶ *Traktorens foraksel skal altid være belastet med mindst 20 % af traktorens egenvægt for at sikre en tilstrækkelig styreevne.*
Anvend om nødvendigt frontvægte.
- ▶ Fastgør altid front- eller bagvægte som foreskrevet på de passende monteringspunkter.
- ▶ Beregn og overhold den liftophængte eller bugserede maskines tilladte nyttelast.
- ▶ Overhold traktorens tilladte akseltryk og støtetryk.
- ▶ Overhold det tilladte støtetryk for bugsertrækket og trækstangen.
- ▶ Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftophængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebaneforholdene, trafikforholdene, udsynet og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftophængte maskine.

Risiko for ulykker som følge af ukontrollerede bevægelser ved kørsel af maskinen på offentlig vej

- ▶ Lås traktorens liftarme ved kørsel på offentlig vej.

Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

Hvis maskinen ikke forberedes korrekt til kørsel på offentlig vej, kan der ske alvorlige ulykker i trafikken.

- ▶ Kontrollér, at belysningen og identifikationsudstyret til kørsel på offentlig vej fungerer korrekt.
- ▶ Fjern kraftige tilsmudsninger fra maskinen.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej".

Parkering af maskinen

Maskinen kan vælte, når den er parkeret. Personer kan komme i klemme og blive dræbt.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før der udføres indstillings- eller istandholdelsesarbejder:*
Sørg for, at maskinen står sikkert. Afstøt maskinen i tvivlstilfælde.
- ▶ Følg anvisningerne i kapitlet "*Parkering af maskinen*".

Parkering uden opsyn

En utilstrækkeligt sikret parkeret traktor og tilkoblet maskine uden opsyn udgør en fare for personer og legende børn.

- ▶ *Før du forlader maskinen,*
skal du slukke traktoren og maskinen.
- ▶ Sørg for at sikre traktoren og maskinen.

2.1.5 Sikker vedligeholdelse og ændring

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Ændring på maskinen

CMS-T-00002322-B.1

Kun autoriserede konstruktionsmæssige ændringer

Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser kan forringe maskinens funktionsevne og driftssikkerhed. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Konstruktionsmæssige ændringer og udvidelser må kun udføres af et kvalificeret fagværksted.
- ▶ *Før at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter,*
skal du sikre, at fagværkstedet kun anvender ombygningsdele, reservedele og specialudstyr, der er godkendt af AMAZONE.

2.1.5.2 Arbejder på maskinen

CMS-T-00002323-E.1

Der må kun arbejdes på maskinen, når den er slukket

Hvis maskinen ikke er slukket, kan dele bevæge sig utilsigtet, eller maskinen kan begynde at køre. Derved kan personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt.

- ▶ Sluk maskinen før alle arbejder på den, og sørg for at sikre den.
- ▶ *For at slukke maskinen*
Udfør følgende arbejder.
- ▶ Sørg efter behov for at sikre maskinen med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Sænk løftede laster ned til jorden.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede laster,*
så sænk lasterne ned, eller sikr lasterne med hydraulisk eller mekanisk spærreanordning.
- ▶ Sluk alle drev.
- ▶ Aktivér parkeringsbremsen.
- ▶ Sørg især på skråninger for at sikre maskinen yderligere med stopklodser mod at begynde at køre ved et uheld.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud, og tag den med dig.
- ▶ Træk batteriafbryderens nøgle ud.
- ▶ Vent, indtil efterkørende dele er standset, og varme dele er kølet af.

Istandholdelsesarbejder

Ukorrekt udførte istandholdelsesarbejder, især på sikkerhedsrelevante komponenter, udgør en fare for driftssikkerheden. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter, elektroniske komponenter, rammen, fjedre, anhængerkoblingen, aksler og akselophæng, ledninger og beholdere, der indeholder brændbare stoffer.

- ▶ *Før maskinen indstilles, istandholdes eller rengøres,* skal du sikre maskinen.
- ▶ Istandhold maskinen iht. denne betjeningsvejledning.
- ▶ Udfør udelukkende de arbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.
- ▶ Få istandholdelsesarbejder, der er markeret som "VÆRKSTEDSARBEJDE", udført på et landbrugsteknisk, sikkerhedsteknisk og miljøteknisk tilstrækkeligt udstyret værksted af fagpersonale med den behørig uddannelse.
- ▶ Du må aldrig svejse, bore, save, slibe eller skære i/på maskinens ramme, undervogn eller forbindelsesanordninger.
- ▶ Du må aldrig bearbejde sikkerhedsrelevante komponenter.
- ▶ Bor ikke eksisterende huller op.
- ▶ Udfør alle vedligeholdelsesarbejder i de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

Løftede maskindele

Løftede maskindele kan sænkes utilsigtet og klemme samt dræbe personer.

- ▶ Du må aldrig opholde dig under løftede maskindele.
- ▶ *Hvis du skal udføre arbejder på eller under løftede maskindele,* så sænk maskindelene ned, eller sikr de løftede maskindele med mekanisk støtteanordning eller hydraulisk spærreanordning.

Fare som følge af svejsearbejder

Ukorrekte svejsearbejder, især på eller i nærheden af sikkerhedsrelevante komponenter, kan forringe maskinens driftssikkerhed. Derved kan der forårsages ulykker, og personer kan blive alvorligt kvæstet eller dræbt. Med til de sikkerhedsrelevante komponenter hører eksempelvis hydrauliske komponenter og elektroniske komponenter, rammen, fjedre, forbindelsesanordningerne til traktoren, som f.eks. 3-punktsliframmen, trækstang, bugseringsbuk, anhængerkobling, træktravers, samt aksler og akselophæng, ledninger og beholdere til brændbare stoffer.

- ▶ Sikkerhedsrelevante komponenter må kun svejses af kvalificerede fagværksteder med behørigt godkendt personale.
- ▶ Lad kun kvalificeret personale svejse alle andre komponenter.
- ▶ *Hvis du er i tvivl om, hvorvidt en komponent kan svejses eller ej, skal du spørge et kvalificeret fagværksted.*
- ▶ *Før der svejses på maskinen, skal maskinen kobles fra traktoren.*

2.1.5.3 Driftsmidler

CMS-T-00002324-C.1

Uegnede driftsmidler

Driftsmidler, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan medføre maskinskader og ulykker.

- ▶ Anvend kun de driftsmidler, som opfylder kravene i de tekniske data.

2.1.5.4 Specialudstyr og reservedele

CMS-T-00002325-B.1

Specialudstyr, tilbehør og reservedele

Specialudstyr, tilbehør og reservedele, der ikke opfylder kravene fra AMAZONE, kan forringe maskinens driftssikkerhed og medføre ulykker.

- ▶ Anvend kun originale dele eller dele, som opfylder kravene fra AMAZONE.
- ▶ *Hvis du har spørgsmål vedrørende specialudstyr, tilbehør eller reservedele, så kontakt din forhandler eller AMAZONE.*

2.2 Sikkerhedsrutiner

CMS-T-00002300-C.1

Sikring af traktor og maskine

Hvis traktoren og maskinen ikke er sikret mod at starte og køre væk ved et uheld, kan traktoren og maskinen begynde at køre ukontrolleret og køre personer over, fastklemme dem og slå dem ihjel.

- ▶ Sænk den løftede maskine eller de løftede maskindele.
- ▶ Fjern trykket i hydraulikslangerne ved at betjene betjeningsanordningerne.
- ▶ *Hvis du skal opholde dig under den løftede maskine eller under komponenter,* skal du sikre den løftede maskine og komponenterne med en mekanisk sikkerhedsafstøtning eller en hydraulisk afspærringsanordning, så de ikke sænker sig.
- ▶ Sluk for traktoren.
- ▶ Aktivér traktorens parkeringsbremse.
- ▶ Træk tændingsnøglen ud.

Sikring af maskinen

Maskinen skal sikres efter frakoblingen. Hvis maskinen og maskindelene ikke sikres, er der fare for kvæstelser for personer som følge af at komme i klemme eller blive snittet.

- ▶ Stil kun maskinen på et bæredygtigt og lige underlag.
- ▶ *Før hydraulikslangerne gøres trykløse og afbrydes fra traktoren,* skal du bringe maskinen i arbejdsstilling.
- ▶ Beskyt personer mod direkte kontakt med maskindele, som har skarpe kanter eller har fremspring.

Opretholdelse af beskyttelsesanordningernes funktion

Hvis beskyttelsesanordningerne mangler, er beskadiget, fejlbehæftet eller afmonteret, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dræbt af maskindele.

- ▶ Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på skader, korrekt montering og beskyttelsesanordningernes funktionsdygtighed.
- ▶ *Hvis du er i tvivl, om alle beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt,* skal du få beskyttelsesanordningerne kontrolleret på et kvalificeret fagværksted.
- ▶ Sørg før hver arbejdsopgave på maskinen for, at beskyttelsesanordningerne er monteret og fungerer korrekt.
- ▶ Udskift beskadigede beskyttelsesanordninger.

Op- og nedstigning

Personer kan falde ned fra trinene som følge af uforsigtig adfærd under op- og nedstigningen. Personer, som stiger op på maskinen uden at anvende de dertil beregnede trin, kan glide, falde og få alvorlige kvæstelser.

- ▶ Brug kun de dertil beregnede trin
- ▶ *Snavs samt driftsmidler kan forringe trinsikkerheden og stabiliteten.*
Hold altid trin- og ståflader rene og i korrekt tilstand, så man altid kan træde og stå sikkert.
- ▶ Du må aldrig stige op på maskinen, når den er i bevægelse.
- ▶ Stig op og ned med ansigtet vendt mod maskinen.
- ▶ Hav 3-punktskontakt med trinene og gelænderne, når du stiger op og ned: to hænder samtidigt og en fod eller to fødder og en hånd på maskinen.
- ▶ Brug aldrig betjeningslementer som håndgreb, når du stiger op og ned. Ved betjening af betjeningslementer ved et uheld kan der utilsigtet aktiveres funktioner, som udgør en fare.
- ▶ Hop aldrig ned fra maskinen, når du stiger ned.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

3

CMS-T-000026-C.1

- Maskinen er udelukkende bygget til faglig korrekt anvendelse efter reglerne for landbrugets praksis om bearbejdning af landbrugsjord.
- Maskinen er en landbrugsmaskine til montering på traktorens 3-punktslift, der opfylder de tekniske krav.
- Maskinen er egnet og beregnet til flad stubjordsbearbejdning eller kultivering, til såjordsforberedelse og indarbejdning af mellemafrøder eller husdyrsgødning.
- Maskinen må anvendes på marker med en jordfasthet på op til 3,0 MPa.
- Ved kørsel på offentlig vej kan maskinen afhængigt af bestemmelserne i den gældende færdselslov monteres bag på en traktor, som opfylder de tekniske krav, og bugseres.
- Maskinen må kun anvendes og istandholdes af personer, som opfylder kravene. Kravene til personerne er beskrevet i kapitlet "*Personalets kvalifikationer*".
- Betjeningsvejledningen er en del af maskinen. Maskinen er udelukkende beregnet til at blive anvendt i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Anvendelser, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald hos personer og medføre maskinskader og materielle skader.
- De gældende forskrifter for forebyggelse af ulykker samt de øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler, arbejdsmedicinske regler og færdselsregler skal overholdes af brugeren og ejeren.
- Der kan indhentes yderligere henvisninger hos AMAZONE angående den bestemmelsesmæssige anvendelse i særlige tilfælde.
- Andre anvendelser end dem, som er angivet under bestemmelsesmæssig anvendelse, gælder som værende forkert anvendelse. Producenten hæfter ikke for skader, som skyldes forkert anvendelse. Dette ansvar påhviler udelukkende ejeren.

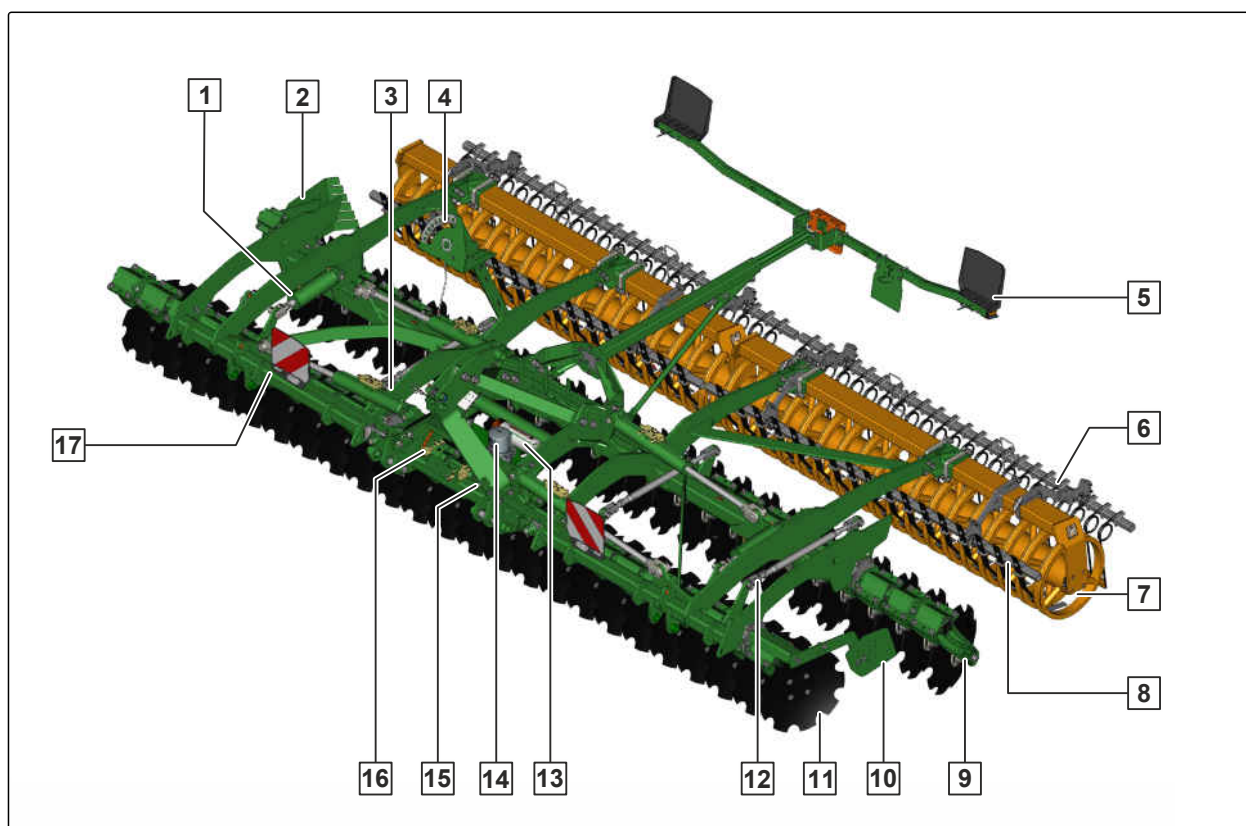
Produktbeskrivelse

4

CMS-T-00004382-I.1

4.1 Overblik over maskinen

CMS-T-00004410-C.1



CMS-I-00003203

- | | |
|--|---|
| 1 Arbejdsdybdeindstilling | 2 Højre sideledeplade |
| 3 Typeskilt og indgraveret identifikationsnummer | 4 Arbejdsdybdevisning for tallerkenerne |
| 5 Belysning og identifikationsudstyr bagved til kørsel på offentlig vej | 6 Efterløbere |
| 7 Valse | 8 Skrabersystem |
| 9 Kanttallerken | 10 Venstre sideledeplade |
| 11 Tallerkener | 12 Genvindspindel til justering af tallerkenrækkerne |
| 13 Emballage med gevind | 14 Centralsmøring |
| 15 Vaterpas | 16 Afspærringshane |

- 17** Belysning og identifikationsudstyr foran til kørsel på offentlig vej

4.2 Maskinens funktion

CMS-T-00002712-D.1

Det frontmonterede værktøj forbereder jorden.

Tallerkenrækkerne bearbejder og blander jorden.

Valsen komprimerer jorden.

Efterløberen findeler jorden og lægger afskårne planterester på jordoverfladen.

4.3 Specialudstyr

CMS-T-00004411-C.1

Specialudstyr er udstyr, som din maskine muligvis ikke har, eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.

Følgende udstyr er specialudstyr:

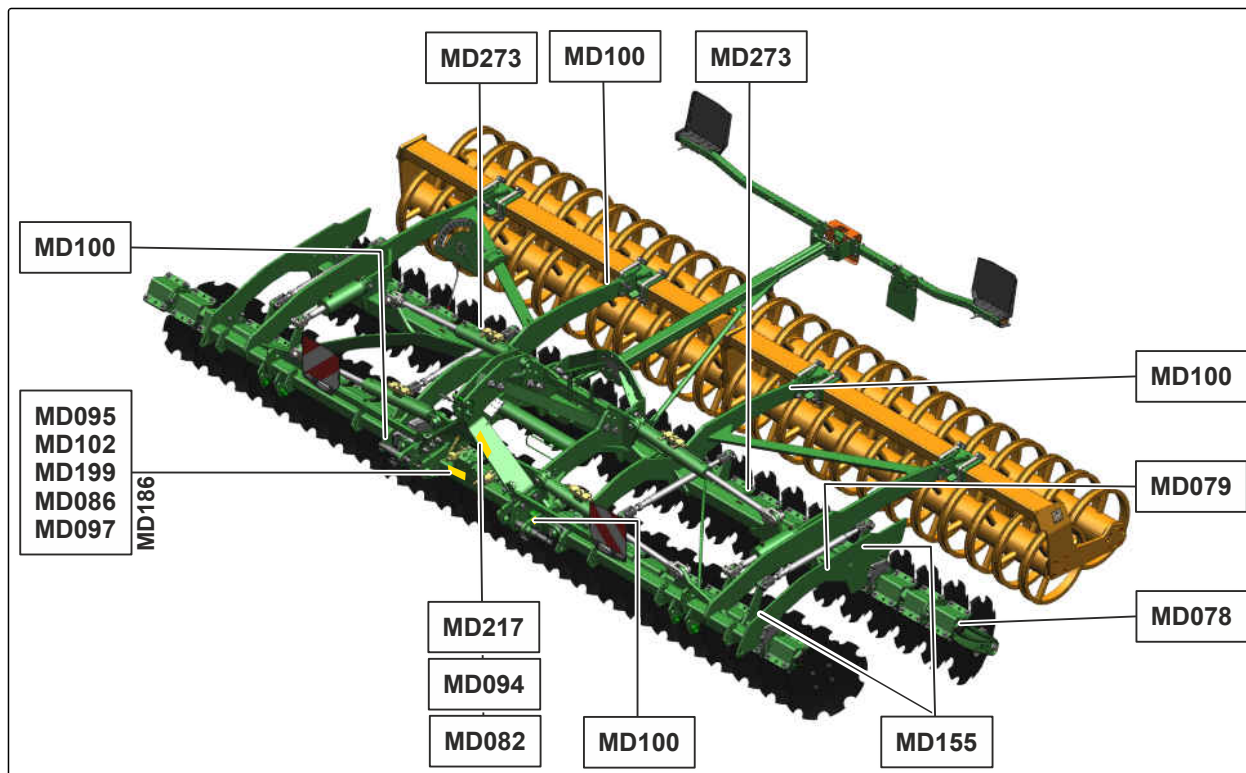
- Adapterramme kategori 4
- Adapterramme kategori K700
- Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej
- Fjederknivsystem
- Skrabersystem
- Sideledeplade
- Striglesystem
- Ekstra vægte
- Centralsmøring
- Mellemafgrøde-transportstrækning med fordelerhoved

4.4 Advarselsbilleder

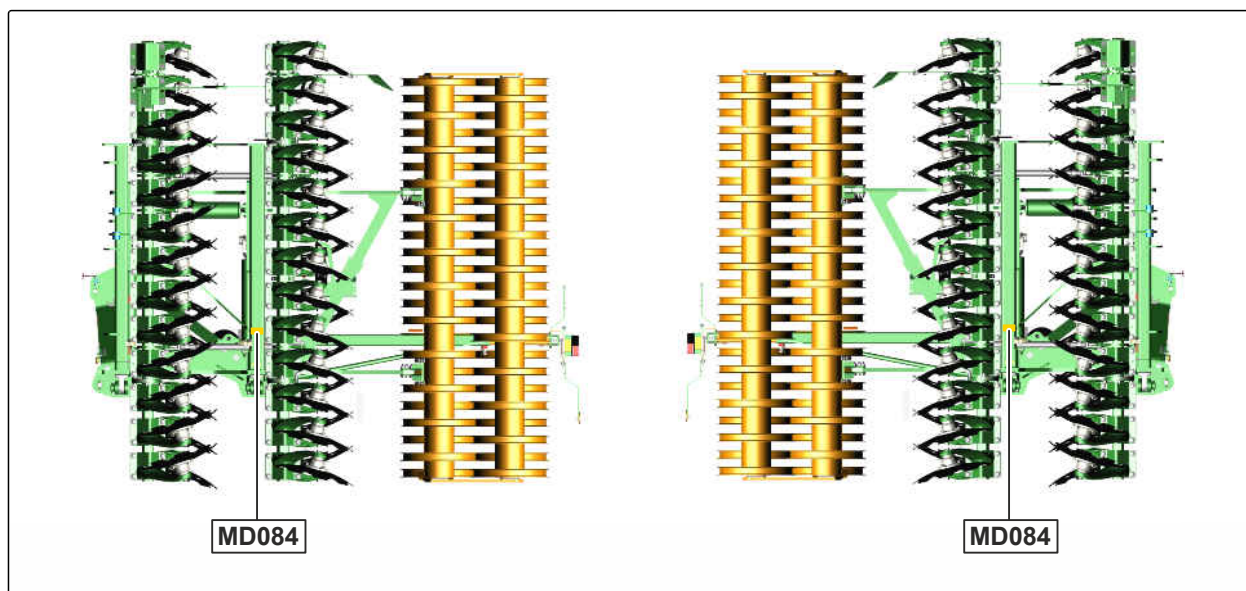
CMS-T-00004388-F.1

4.4.1 Advarselsbilledernes placeringer

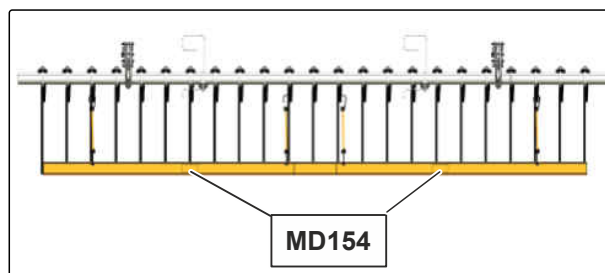
CMS-T-00004389-D.1



CMS-I-00003208



CMS-I-00003482



CMS-I-00007680

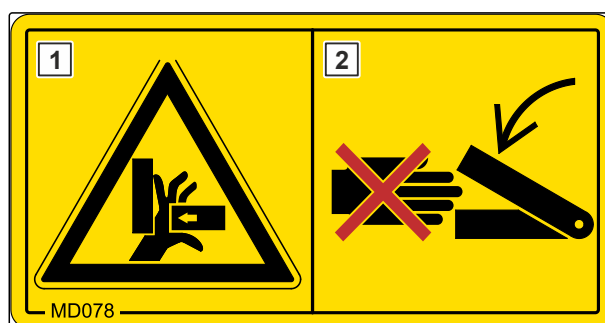
4.4.2 Advarselsbilledernes opbygning

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restrisici. På disse farlige steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:

- Feltet **1** viser følgende:
 - Det viste fareområde omgivet af et trekantet sikkerhedssymbol
 - Bestillingsnummeret
- Feltet **2** giver ved hjælp af et billede en anvisning om, hvordan faren kan undgås.

CMS-T-000141-D.1



4.4.3 Beskrivelse af advarselsbillederne

CMS-T-00004390-F.1

MD078

Fare for at få fingrene eller hånden i klemme

- *Så længe traktorens eller maskinens motor kører,*
skal du holde dig væk fra farestederne.
- *Hvis du skal bevæge de markerede dele med hænderne,*
skal du passe på ikke at komme i klemme.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

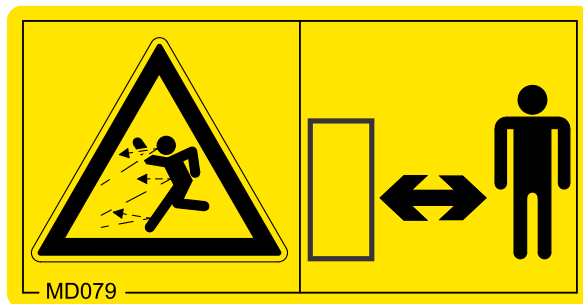


CMS-I-000074

MD079

Fare som følge af bortslynget materiale

- Så længe traktorens eller maskinens motor kører, skal du holde dig væk fra farestedet.
- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

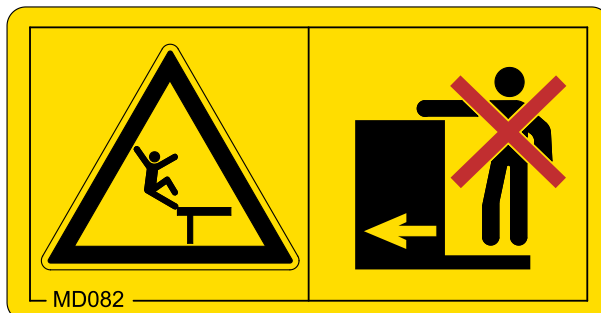


CMS-I-000076

MD082

Fare for at falde ned fra trin og platforme

- Lad aldrig personer køre med på maskinen.
- Lad aldrig personer stige op på den kørende maskine.



CMS-I-000081

MD084

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes

- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.

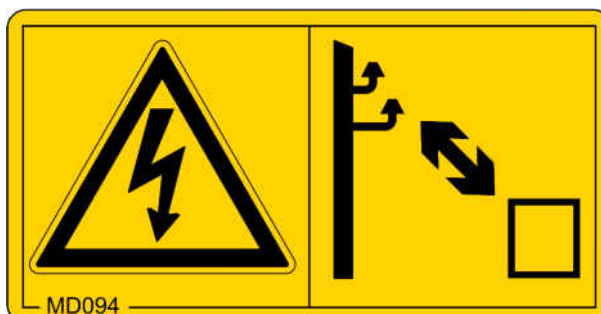


CMS-I-000454

MD094

Fare som følge af luftledninger

- Berør aldrig luftledninger med maskinen.
- Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til luftledninger, især når maskindele klappes ind eller ud.
- Vær opmærksom på, at spændingen også kan overføres, hvis afstanden er for kort.



CMS-I-000692

MD095

Fare for ulykker som følge af manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen

- Før du arbejder på eller med maskinen, skal du have læst og forstået betjeningsvejledningen.



CMS-I-000138

MD096

Infektionsfare i forbindelse med hydraulikolie under højt tryk

- Du må aldrig søge utætte steder i hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Tætn aldrig utætte hydraulikslangeledninger med hænderne eller fingrene.
- Hvis du er blevet kvæstet af hydraulikolie, skal du omgående søge læge.



CMS-I-000216

MD097

Fare for at komme i klemme mellem traktoren og maskinen

- Før traktorhydraulikken aktiveres, skal du bortvise personer fra området mellem traktoren og maskinen.
- Betjen kun traktorhydraulikken fra den dertil beregnede arbejdsplads.

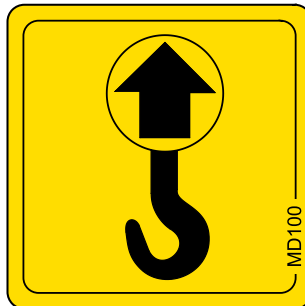


CMS-I-000139

MD100

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragt anhugningsgrej

- Anhugningsgrejet må kun anbringes på de markerede steder.



CMS-I-000089

MD102

Fare for at maskinen starter og begynder at køre væk ved et uheld

- Sørg for at sikre maskinen før alle arbejder mod at starte og begynde at køre ved et uheld.

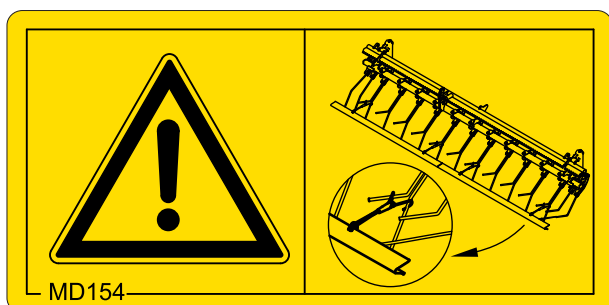


CMS-I-00002253

MD154

Fare for kvæstelser og endda dødsfald som følge af ubeskyttede såharvetænder

- Før der køres i offentlig trafik, skal trafiksikkerhedsskinnen anbringes som beskrevet i betjeningsvejledningen.

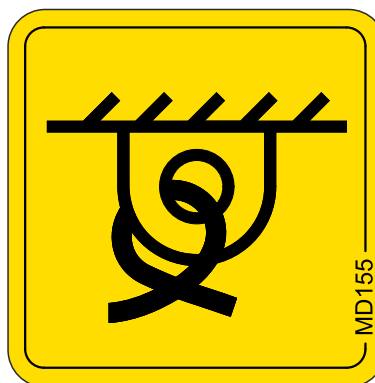


CMS-I-00003657

MD155

Fare for ulykker og maskinskader ved transport af ukorrekt sikret maskine

- Anbring kun fastsurringsremmene til transport af maskinen på de markerede fastsurringspunkter.

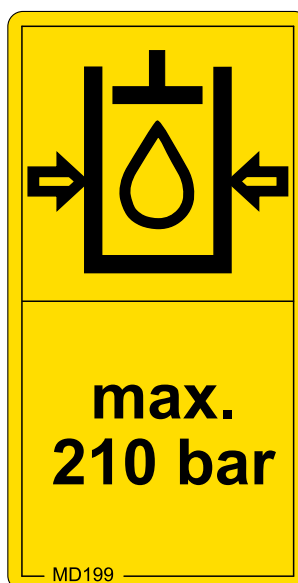


CMS-I-00000450

MD199

Fare for ulykker som følge af for højt hydrauliksystemtryk

- Tilkobl kun maskinen på traktorer med et maks. traktorhydrauliktryk på 210 bar.

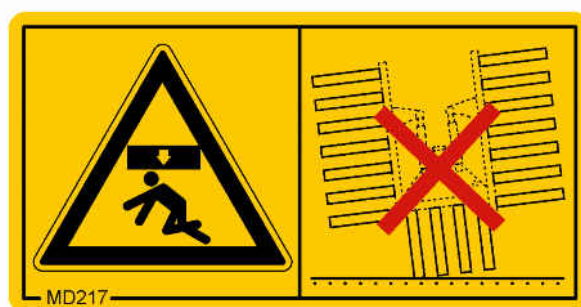


CMS-I-00000486

MD217

Livsfare, hvis maskinen vælter

- Parkér aldrig maskinen i transportstilling.



CMS-I-000141

MD273

Fare for at få hele kroppen i klemme under maskindele, der sænkes

- Kontrollér, at der ikke befinder sig personer i fareområdet.



CMS-I-00004833

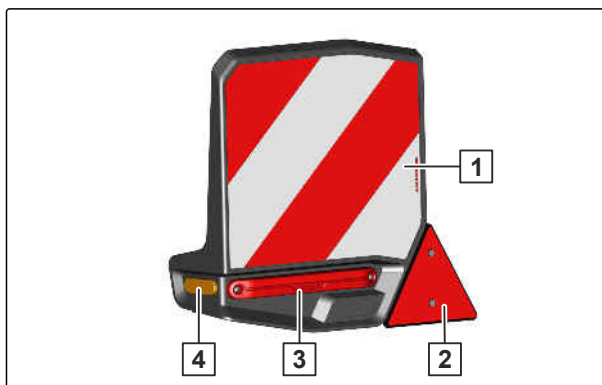
4.5 Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00009969-A.1

4.5.1 Bagbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00009970-A.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, rød
- 3 Baglygter, stoplygter og blinklys
- 4 Refleks, gul



CMS-I-00003575



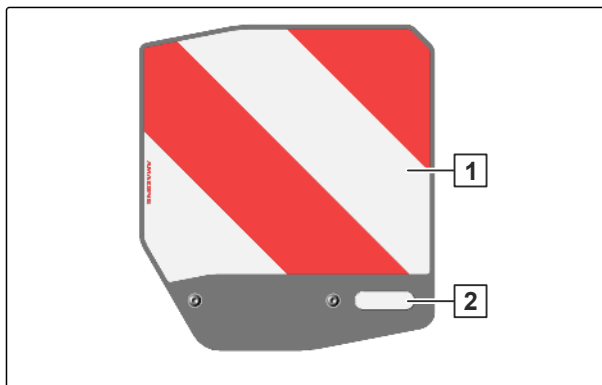
HENVISNING

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.5.2 Frontbelysning og identifikationsudstyr

CMS-T-00009971-A.1

- 1 Advarselsskilte
- 2 Refleks, hvid



CMS-I-00004522



HENVISNING

Belysning og identifikationsudstyr til kørsel på offentlig vej kan variere alt efter nationale forskrifter.

4.6 Typeskilt på maskinen

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Maskinnummer
- 2 Køretøjsidentifikationsnummer
- 3 Produkt
- 4 Tilladt teknisk maskinvægt
- 5 Modelår
- 6 Produktionsår



CMS-I-00004294

4.7 Emballage med gevind

CMS-T-00001776-E.1

I emballagen med gevind findes følgende:

- Dokumenter
- Hjælpemidler



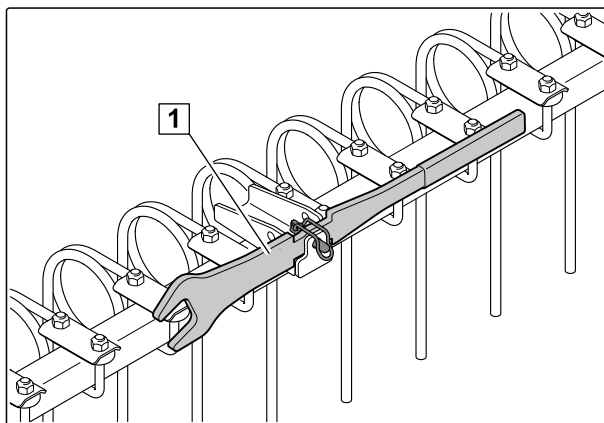
CMS-I-00002306

4.8 Indstillingshåndtag til efterløberne

CMS-T-00012588-A.1

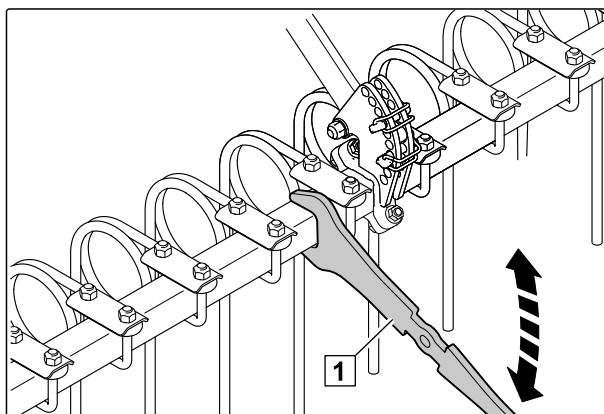
Med indstillingshåndtaget er det nemt at indtille striglesystemernes, dobbeltstriglens, fjederknivsystemets og fjederskrabersystemets hældning.

- 1** Indstillingshåndtag i parkeringsposition



CMS-I-00002241

- 1** Indstillingshåndtag i indstillingsposition



CMS-I-00007912

Tekniske data

5

CMS-T-00004392-H.1

5.1 Mål

CMS-T-00004396-D.1

Catros	4003-2	5003-2	6003-2	7003-2
Transportbredde	3 m			
Transporthøjde	2,4 m	2,9 m	3,4 m	3,9 m
Totallængde	6,88 m			
Arbejdsbredde	4 m	5 m	6 m	7
Tyngdepunktsafstand	1,38 m			

Catros ^{XL}	4003-2	5003-2	6003-2
Transportbredde	2,95 m		
Transporthøjde	2,7 m	3,2 m	3,7 m
Totallængde	6,88 m		
Arbejdsbredde	4 m	5 m	6 m
Tyngdepunktsafstand	1,38 m		

5.2 Jordbearbejdningsredskaber

CMS-T-00004395-E.1

Catros	4003-2	5003-2	6003-2	7003-2
Tallerkenantal	32	40	48	56
Tallerkentykkelse	5 ml			
Tallerkendiameter	51 cm			
Tallerkenafstand	25 cm			
Arbejdsdybde	5-14 cm			

Catros ^{XL}	4003-2	5003-2	6003-2
Tallerkenantal	32	40	48
Tallerkentykkelse	6 ml		
Tallerkendiameter	61 cm		
Tallerkenafstand	25 cm		
Arbejdsdybde	5-16 cm		

5.3 Tilladte monteringskategorier

CMS-T-00004394-A.1

3-punktsliframme standard	Kategori 3 og kategori 4N
Adaptterramme kategori 4	Kategori 4
Adaptterramme kategori K700	Kategori K700

5.4 Optimal arbejdshastighed

CMS-T-00002294-C.1

12-18 km/h

5.5 Traktorens ydelseskendetegn

CMS-T-00004393-D.1

Catros	4003-2	5003-2	6003-2	7003-2
Motoreffekt	fra 91 kW/125 HK	fra 110 kW/155 HK	fra 130 kW/180 HK	fra 154 kW/210 HK

Catros ^{XL}	4003-2	5003-2	6003-2
Motoreffekt	fra 118 kW/160 HK	fra 147 kW/200 HK	fra 176 kW/240 HK

Elektrisk system	
Batterispænding	12 V
Stik til belysning	7-polet

Hydraulik	
Maks. driftstryk	210 bar
Traktorpumpeeffekt	Mindst 15 l/min ved 150 bar
Maskinens hydraulikolie	HLP68 DIN51524 Hydraulikolien er egnet til de kombinerede hydraulikolie kredsløb i alle gængse traktormærker.

Hydraulik	
Styreenheder	afhængigt af maskinens udstyr Til udliggerklapning kræves der en traktorstyreenhed, der kan spærres, som beskyttelsesanordning på traktorsiden.

5.6 Oplysninger om støj

CMS-T-00002296-D.1

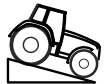
Det arbejdspladsrelaterede emissionslydtrykniveau er mindre end 70 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved traktorførerens øre.

Det udsendte lydtrykniveau afhænger primært af den anvendte traktor.

5.7 Farbar skråningshældning

CMS-T-00002297-E.1

På tværs af skråningen		
Til venstre i køreretningen	15 %	
Til højre i køreretningen	15 %	

Op ad skråningen og ned ad skråningen		
Op ad skråningen	15 %	
Ned ad skråningen	15 %	

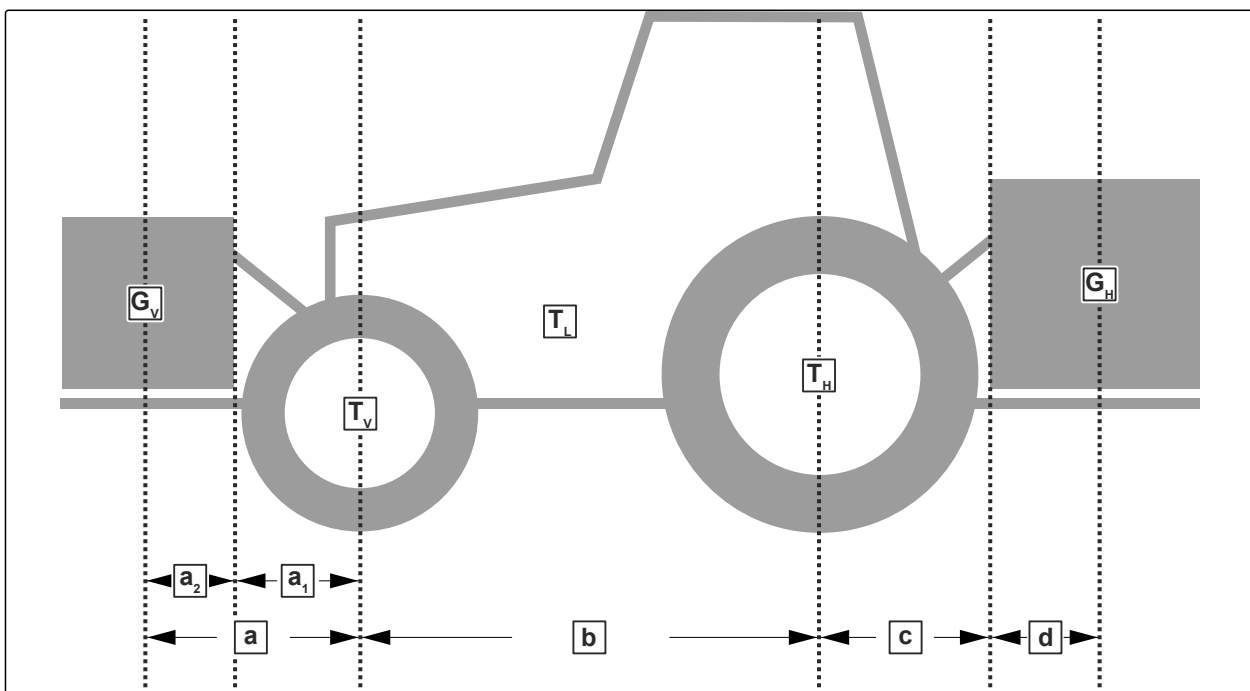
Forberedelse af maskine

6

CMS-T-00004397-J.1

6.1 Beregning af krævede traktoregenskaber

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
T_L	kg	Traktorens egenvægt	
T_V	kg	Den driftsklare traktors forakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
T_H	kg	Den driftsklare traktors bagakseltryk uden monteret maskine eller vægte	
G_V	kg	Totalvægt for den frontmonterede maskine eller frontvægt	
G_H	kg	Tilladt totalvægt for den liftophængte maskine eller bagvægt	
a	m	Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af forakslen	

Betegnelse	Enhed	Beskrivelse	Beregnete værdier
a_1	m	Afstanden mellem midten af forakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
a_2	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem tyngdepunktet for frontmonteret maskine eller frontvægt og midten af liftarmenes tilslutning	
b	m	Akselafstand	
c	m	Afstanden mellem midten af bagakslen og midten af liftarmenes tilslutning	
d	m	Tyngdepunktsafstand: Afstand mellem midten af liftarmenes tilslutningspunkt og tyngdepunktet for liftophængt maskine eller bagvægt.	

1. Beregn min. frontballastering.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Beregn det faktiske forakseltryk.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{5cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Beregn den faktiske totalvægt for kombinationen af traktor og maskine.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Beregn det faktiske bagakseltryk.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Find dækbæreevnen for to traktordæk i oplysningerne fra producenten.
6. Notér de fundne værdier i den efterfølgende tabel.



VIGTIGT

Fare for ulykker som følge af maskinskader, der skyldes for tunge laster

- Kontrollér, om de beregnede laster er mindre end eller lig med de tilladte laster.

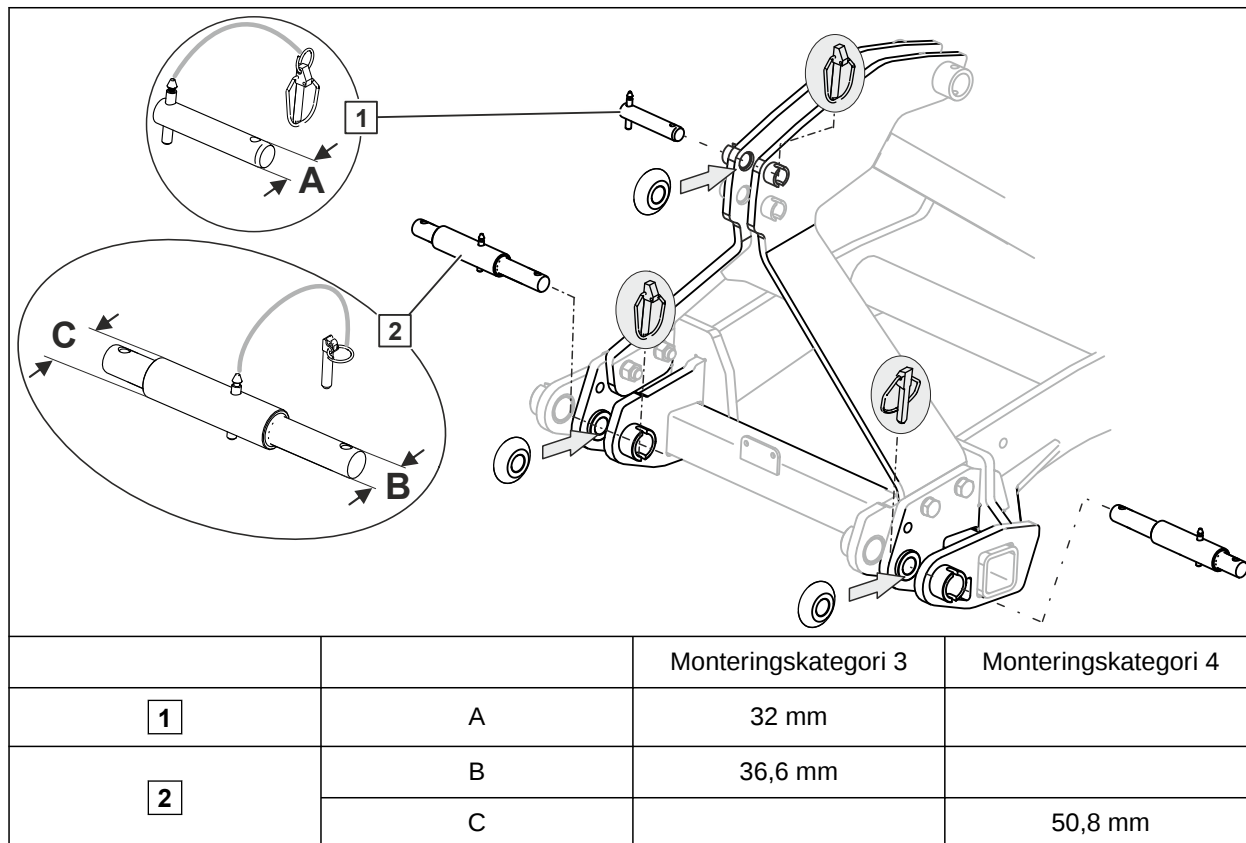
	Faktisk værdi iht. beregning			Maks. tilladt værdi iht. traktorens betjeningsvejledning			Dækbæreevne for to traktordæk	
Min. frontballastering		kg	≤		kg		-	-
Totalvægt		kg	≤		kg		-	-
Forakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg
Bagakseltryk		kg	≤		kg	≤		kg

6.2 Tilpasning af 3-punktsliframme

CMS-T-00004764-C.1

6.2.1 Tilpasning af 3-punktsliframme til monteringskategori 3

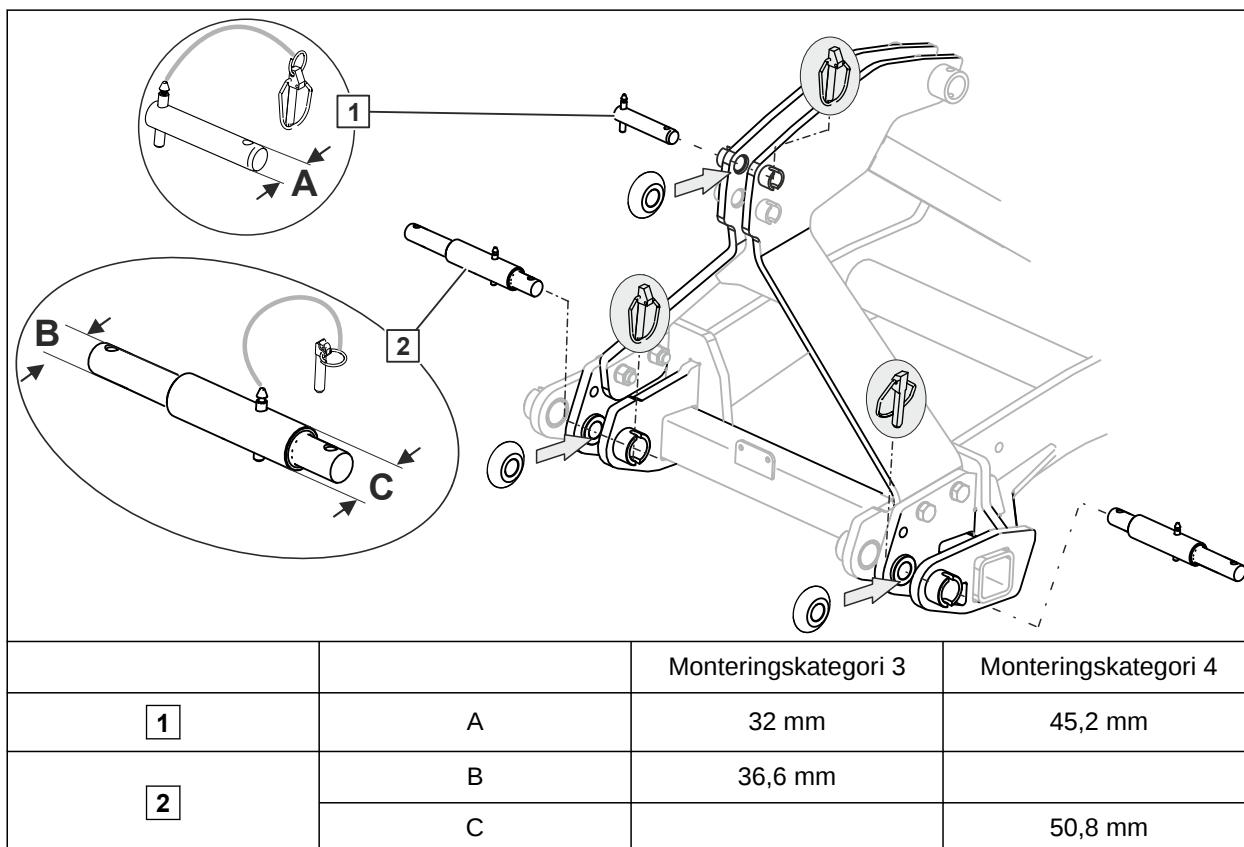
CMS-T-00004424-C.1



1. Montér kuglebøsningen med topstangsbolten **1**.
2. Sørg for at sikre topstangsbolten med ringsplitten.
3. Montér kuglebøsningerne med liftarmsboltene **2** fra den viste side.
4. Sørg for at sikre liftarmsboltene med en ringsplit.

6.2.2 Tilpasning af 3-punktsliftramme til monteringskategori 4

CMS-T-00004423-C.1



1. Montér kuglebøsningen med topstangsbolten **1**.
2. Sørg for at sikre topstangsbolten med ringsplitten.
3. Montér kuglebøsningerne med liftarmsboltene **2** fra den viste side.
4. Sørg for at sikre liftarmsboltene med en ringsplit.

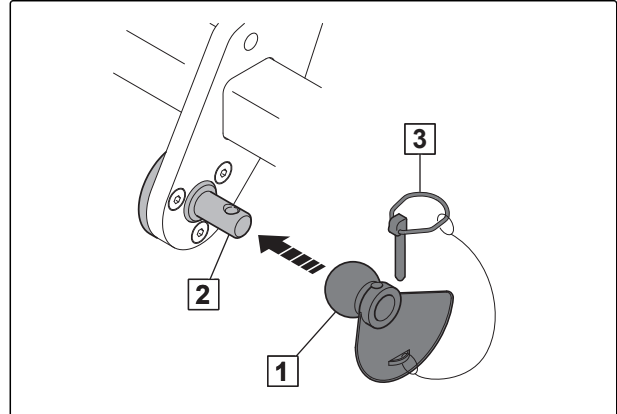
6.3 Tilkobling af maskinen

CMS-T-00004400-I.1

6.3.1 Anbringelse af kuglefangprofiler til liftarme

CMS-T-00001398-A.1

1. Sæt kuglefangprofilerne **1** på liftarmsbolten **2**.
2. Sørg for at sikre kuglefangprofilerne med ringsplitten **3**.



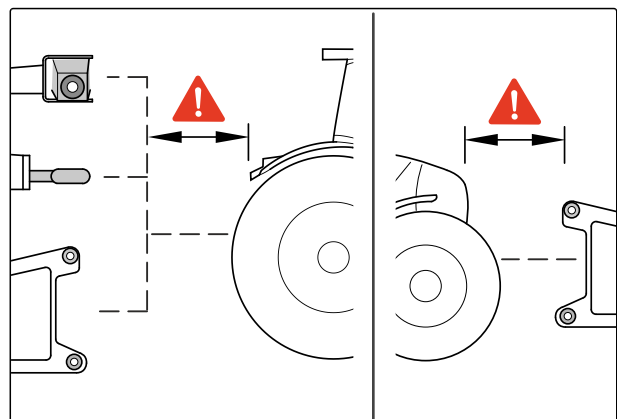
CMS-I-00001219

6.3.2 Kørsel af traktoren hen til maskinen

CMS-T-00005794-D.1

Der skal være tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan tilkobles uhindret.

- Kør traktoren hen til maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.



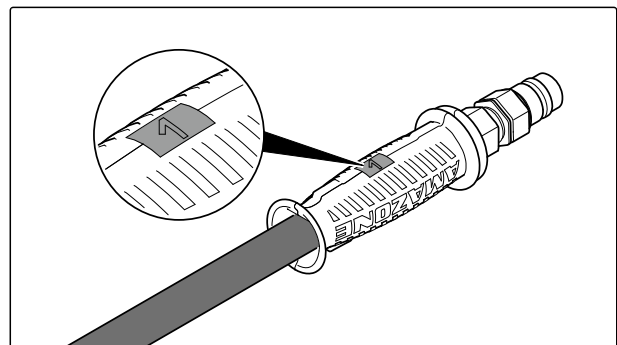
CMS-I-00004045

6.3.3 Tilkobling af hydraulikslanger

CMS-T-00007013-D.1

Alle hydraulikslanger er udstyret med greb. Grebene har farvemarkeringer med en talkode eller en bogstavkode. Trykledningens pågældende hydraulikfunktioner for en traktorstyreenhed er tilordnet iht. markeringerne. Passende til disse markeringer findes der folier på maskinen, som forklarer de pågældende hydraulikfunktioner.

Afhængigt af hydraulikfunktionen skal man anvende traktorstyreenheden med forskellige betjeningsstyper:



CMS-I-00000121

Betjeningstype	Funktion	Symbol
I indgreb	Permanent oliecirculation	
Tilbagefjedrende	Oliecirculation indtil handlingen er udført	
Flydestilling	Fri olie gennemstrømning i traktorstyreenheden	

Mærkning		Funktion			Traktorstyreenhed	
Blå			Udligger	indklapning	Dobbeltvirken de	
				udklapning	Kan spærres	
Grøn			Hultallerkener nes arbejdsdybde	forøgelse	Dobbeltvirken de	
				reduktion		



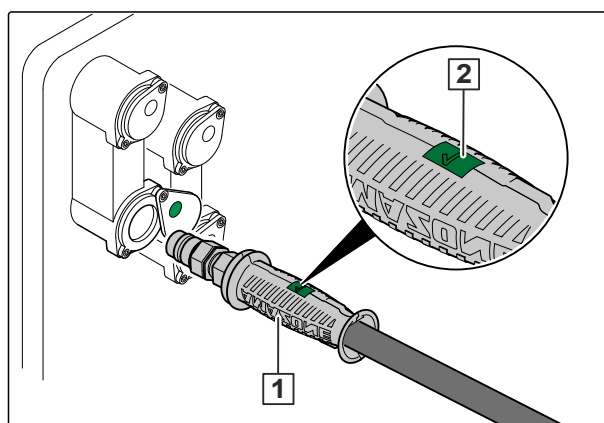
ADVARSEL

Fare for kvæstelser og endda dødsfald

Hydraulikfunktionerne kan være forkerte, hvis hydraulikslangerne er tilsluttet forkert.

- Vær ved tilkoblingen af hydraulikslangerne opmærksom på farvemarkeringerne på hydraulikstikkene.

1. Gør hydraulikken mellem traktoren og maskinen trykløs vha. traktorstyreenheden.
 2. Rens hydraulikstikket.
 3. Tilkobl hydraulikslangerne **1** med traktorens hydraulikstikdåser i overensstemmelse med mærkningen **2**.
- ➔ Hydraulikstikkene låses mærkbart.
4. Før hydraulikslangerne, så de har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder.

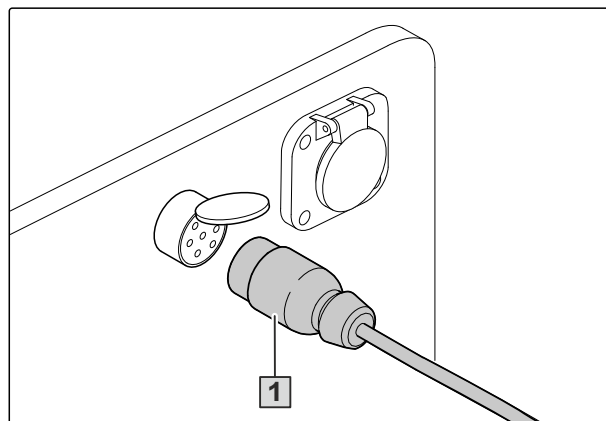


CMS-I-00001045

6.3.4 Tilkobling af spændingsforsyning

CMS-T-00001399-G.1

1. Sæt stikket **1** til spændingsforsyningen i.
2. Før spændingsforsyningskablet, så det har tilstrækkelig bevægelsesfrihed og ikke har nogen skuresteder eller klemsteder.
3. Kontrollér, at belysningen på maskinen fungerer korrekt.

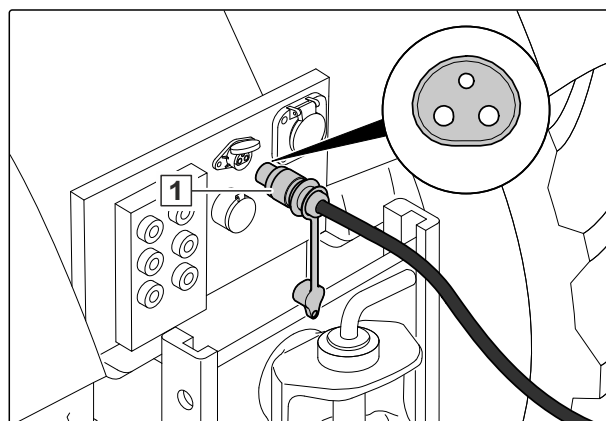


CMS-I-00001048

6.3.5 Tilkobling af spændingsforsyning til centralsmøringen

CMS-T-00006309-C.1

1. Tilkobl stikket **1** til centralsmøringens spændingsforsyning.



CMS-I-00004518

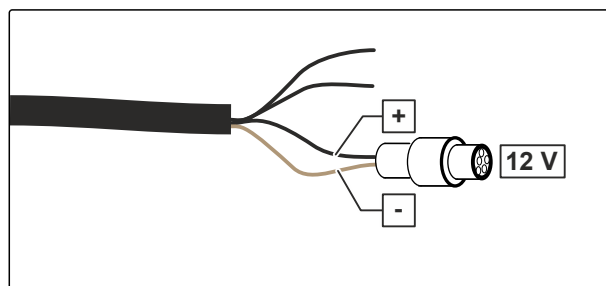
2. Hvis der anvendes et andet stik, så tilslut ledningerne som vist.



HENVISNING

- **+** sort
- **-** brun

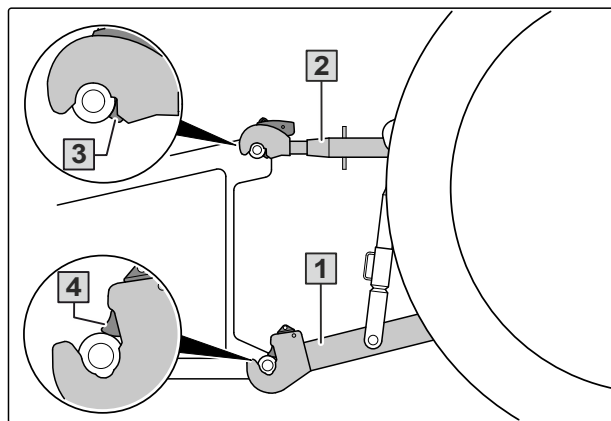
Pumpens rotationsretning skal stemme overens med pilen på beholderen.



CMS-I-00004517

6.3.6 Tilkobling af 3-punktsliframme

1. Indstil traktorens liftarme **1** på samme højde.
2. Tilkobl liftarmene **1**, mens du sidder på traktorsædet.
3. Tilkobl topstangen **2**.
4. Kontrollér, om topstangsfangkrogen **3** og liftarmsfangkrogen **4** er låst korrekt.



CMS-T-00001400-G.1

CMS-I-00001225

6.3.7 Vandret justering af maskinen

Der er anbragt et vaterpas på maskinens ramme. Vaterpasset viser maskinens justering i køreretningen.

1. Kør traktoren og maskinen hen på et vandret underlag.
2. Justér maskinen vandret med topstangen.

CMS-T-00003221-E.1

6.4 Forberedelse af maskinen til anvendelsen

CMS-T-00004401-H.1

6.4.1 Udklapning af udliggere

CMS-T-00004426-E.1

1. Løft maskinen helt.
 2. Aktivér traktorstyreenheden "blå".
- ➔ Udliggerne klapper ud.
3. Klap udliggerne ud, indtil de er i endestilling.

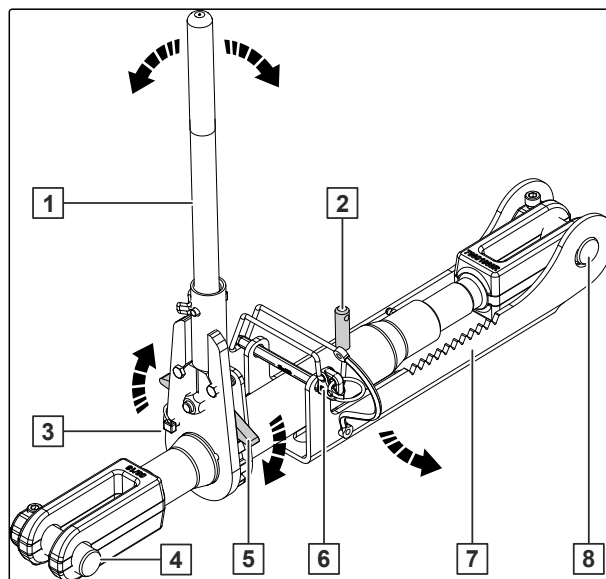
6.4.2 Indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004402-E.1

6.4.2.1 Manuel indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004404-B.1

1. Løft maskinen en smule.
2. Sæt håndtaget **1** i.
3. Sørg for at sikre håndtaget med ringsplitten.
4. Fjern ringsplitten **3**.
5. Sæt svingarmen **5** i indgreb iht. den ønskede omdrejningsretning.
6. Fjern ringsplitten **6**.
7. Drej sikringsbøjlen **7** ned.



CMS-I-00000886

Indstillingsspindel	Arbejdsdybde
forkort	forøg
forlæng	reducér

8. Indstil indstillingsspindlen til den ønskede længde med håndtaget.
9. Stil sikringsbolten **2** lodret.
10. Drej sikringsbøjlen op.
11. Sørg for at sikre sikringsbøjlen med ringsplitten.
12. Stil svingarmen vandret.
13. Sørg for at sikre svingarmen med ringsplitten.
14. Mål afstanden mellem midten af bolten **4** og midten af bolten **8**.
15. Indstil indstillingsspindlen på det andet tallerkenfelt til samme længde.
16. Læg håndtaget i parkeringsposition.
17. Sørg for at sikre håndtaget med ringsplitten.

6.4.2.2 Hydraulisk indstilling af tallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004403-B.1

HENVISNING

Hvis der ikke kan indstilles en ensartet arbejdsdybde, skal hydraulikcylinderne synkroniseres.

1. *Gør følgende for at synkronisere hydraulikcylinderne:*
Kør hydraulikcylinderne helt ud med traktorstyreenheden "grøn".
2. Hold traktorstyreenheden "grøn" trykket nede i 10 sekunder.

➔ Hydraulikcylinderne synkroniseres.

Pilen **1** på skalaen **2** viser den indstillede arbejdsdybde.

HENVISNING

Skalaværdien er kun vejledende. Skalaværdien svarer ikke til arbejdsdybden i centimeter.

3. Indstil arbejdsdybden hydraulisk via traktorstyreenheden "grøn".



CMS-I-00003201

6.4.2.3 Indstilling af kanttallerkenernes arbejdsdybde

CMS-T-00004428-D.1

Kanttallerkenernes arbejdsdybde indstilles, så der ikke dannes jordvolde under arbejdet.

1. Løft maskinen.
2. Løsn de to skruer **1**.

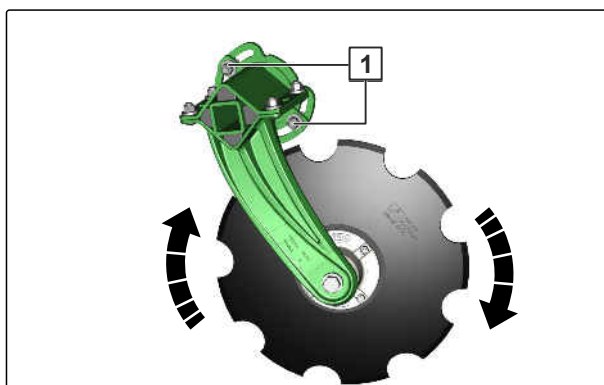
Kanttallerkenenes lejetap og nav fungerer som greb.

3. Drej kanttallerkenen op eller ned i langhullerne.

HENVISNING

Den angivne arbejdsbredde opnås kun, hvis alle tallerkenes er indstillet på samme arbejdsdybde.

4. Spænd skruerne.



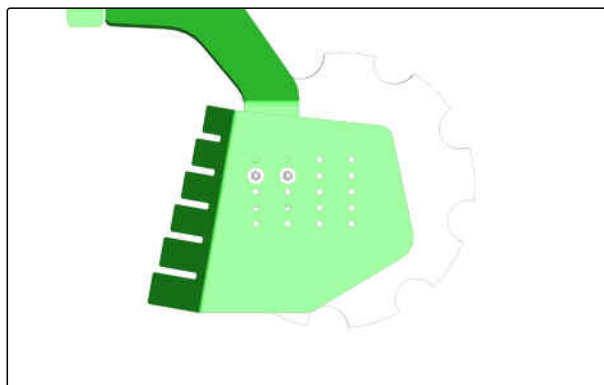
CMS-I-00003202

6.4.3 Indstilling af sideledepladernes arbejdsdybde

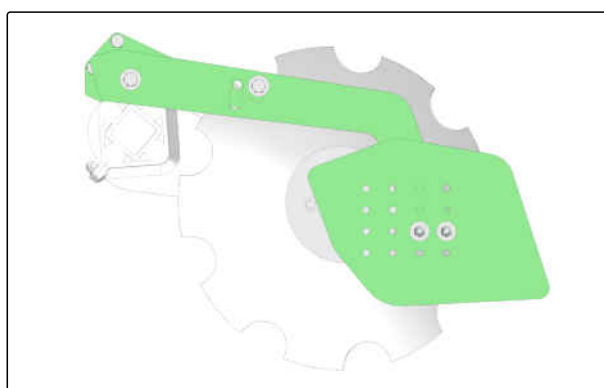
CMS-T-00004430-F.1

Sideledepladerne holder den opkastede jord inden for maskinen. Sideledepladerne skal indstilles således, at kanttallerkenerne ikke danner jordvolde eller jordfurer.

Sideledepladerne kan efterindstilles i højden og længden på holdearmene og via hulsystemerne.



CMS-I-00003484



CMS-I-00003277



VIGTIGT

Skader som følge af for lavt indstillede sideledeplader

- ▶ Indstil sideledepladerne, så de har en afstand på mindst 30 mm til jorden.

1. Løft maskinen en smule.
2. Løsn skruerne på sideledepladerne.
3. Tilpas sideledepladernes højde og længdeafstand.
4. Spænd skruerne.
5. Kontrollér indstillingen ved anvendelse af maskinen.

6.4.4 Indstilling af pakkervalse

CMS-T-00012141-A.1

6.4.4.1 Indstilling af striglesystem 12-125 HI

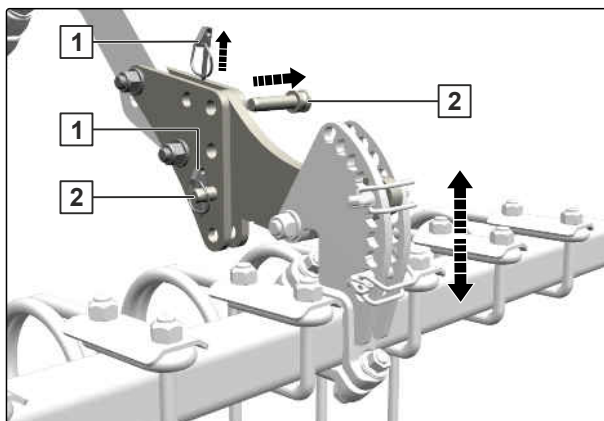
CMS-T-00012142-A.1

6.4.4.1.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-125 HI

CMS-T-00012144-A.1

Der kan indstilles på fire højdeindstillinger med de to bolte på justeringsenhederne.

1. Sørg for at sikre striglen mod at sænke sig med egnet løftegrej og anhugningsgrej.
2. Træk ringsplitterne **1** til begge bolte **2** ud.
3. Træk begge bolte ud.
4. Fjern boltene fra den anden justeringsenhed på samme måde.
5. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
6. Sikr indstillingen med boltene.
7. Sikr boltene med ringsplitterne.



CMS-I-00007854

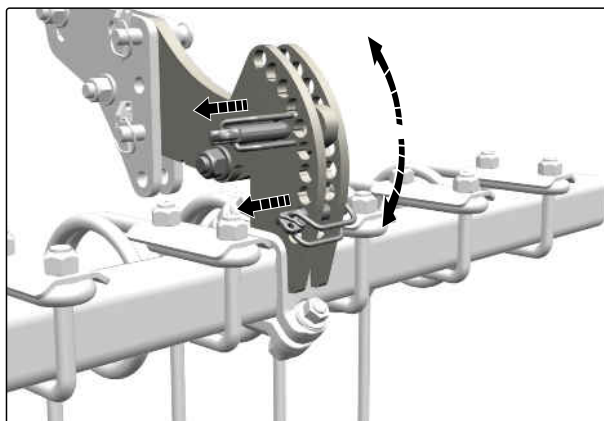
6.4.4.1.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-125 HI

CMS-T-00012143-A.1

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

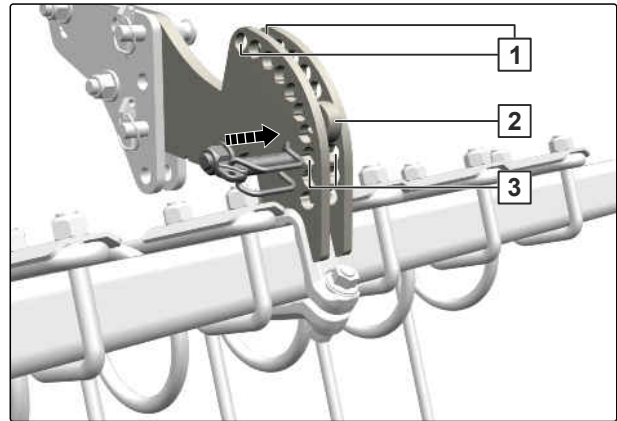
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007852

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne **3** lige under holderen **2**.
4. Anbring den anden ringsplit hhv. i de øverste borer **1**.



CMS-I-00007853

6.4.4.2 Indstilling af striglesystem 12-125 HI KWM/DW

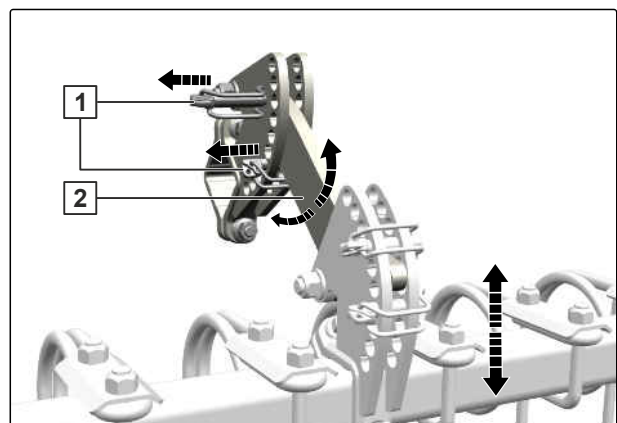
CMS-T-00012148-A.1

6.4.4.2.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012150-A.1

Der kan indstilles på seks højdeindstillinger med de to ringsplitter på justeringsenhederne.

1. Træk begge ringsplitter **1** ud på begge justeringsenheder.
2. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne lige over og under holderen **2**.



CMS-I-00007870

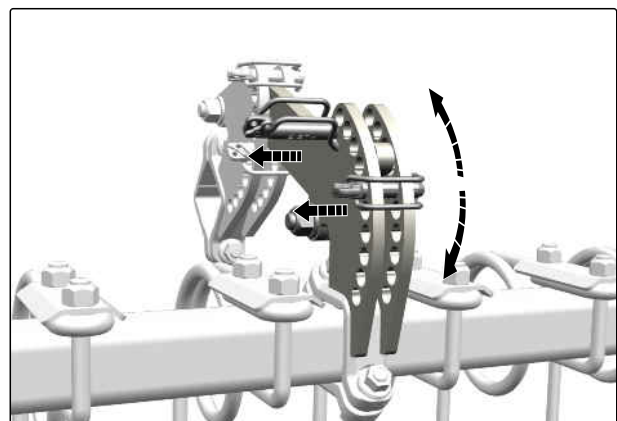
6.4.4.2.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-125 HI KWM/DW

CMS-T-00012149-A.1

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

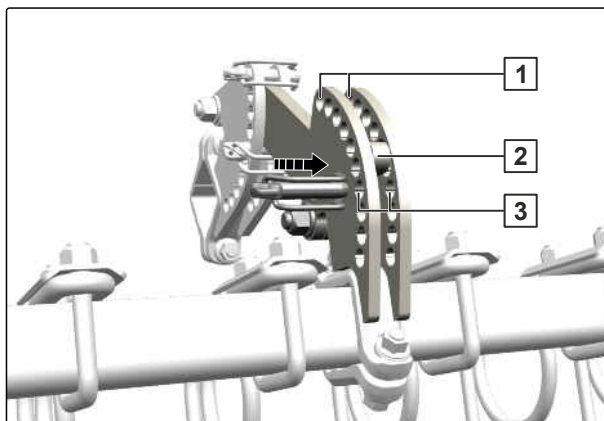
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007866

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem boringerne **3** lige under holderen **2**.
4. Anbring den anden ringsplit hhv. i de øverste boringer **1**.



CMS-I-00007869

6.4.4.3 Indstilling af striglesystem 12-250 HI

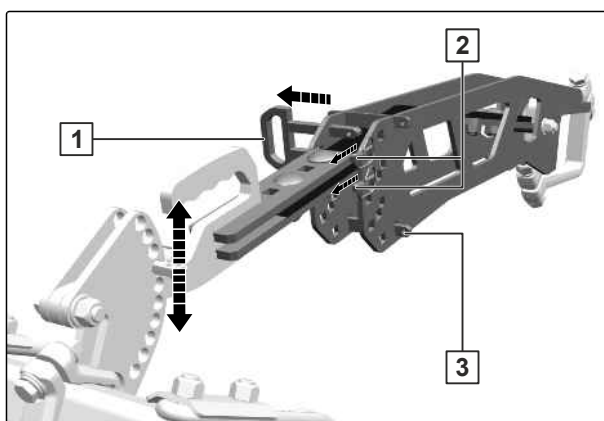
CMS-T-00012163-A.1

6.4.4.3.1 Indstilling af højden for striglesystemet 12-250 HI

CMS-T-00012166-A.1

Der kan indstilles på fem højdeindstillinger med dobbeltbolten på justeringsenhederne.

1. Træk begge ringsplitter **2** ud af dobbeltbolten **1** på justeringsenhederne, og anbring dem i parkeringspositionerne **3**.
2. Træk dobbeltbolten ud.
3. Hæv eller sænk striglen til den ønskede højde.
4. Sikr indstillingen med dobbeltbolten.
5. Træk ringsplitterne ud af parkeringspositionen, og sikr dobbeltbolten med ringsplitterne.



CMS-I-00007880

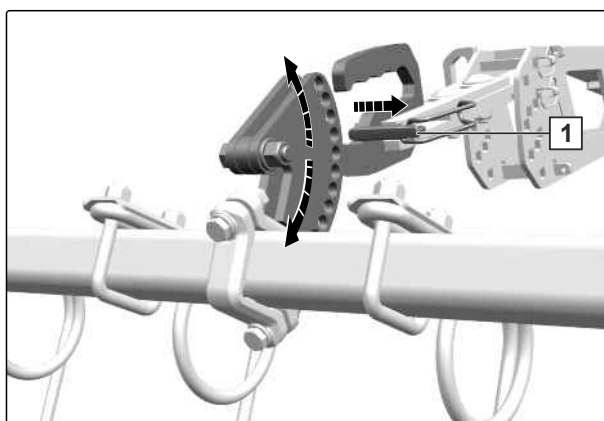
6.4.4.3.2 Indstilling af hældning for striglesystemet 12-250 HI

CMS-T-00012164-A.1

1. Træk ringsplitterne ud på begge justeringsenheder **1**.

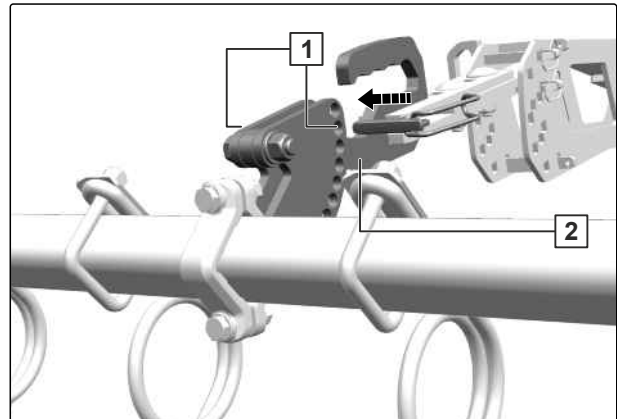
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej striglen til den ønskede stilling.



CMS-I-00007871

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem boringerne **1** lige over holderen **2**.



CMS-I-00007874

6.4.4.4 Indstilling af dobbeltstrigle CXS

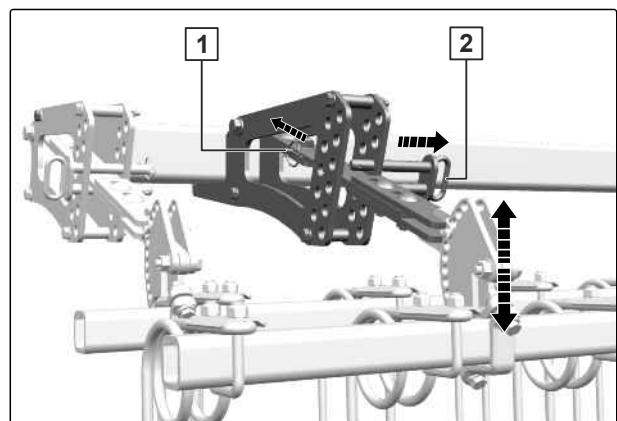
CMS-T-00012167-A.1

6.4.4.4.1 Indstilling af højde for dobbeltstriglen CXS

CMS-T-00012169-A.1

Der kan indstilles på ni højdeindstillinger med dobbeltbolten på justeringsenhederne.

1. Træk ringsplitten **1** ud af dobbeltbolten **2** på begge justeringsenheder til en dobbeltstriglebjælke.
2. Træk dobbeltbolten ud.
3. Hæv eller sænk striglebjælen til den ønskede højde.
4. Sikr indstillingen med dobbeltbolten.
5. Sikr dobbeltbolten med ringsplitterne.
6. Indstil højden for den anden dobbeltstriglebjælke på samme måde.



CMS-I-00007887

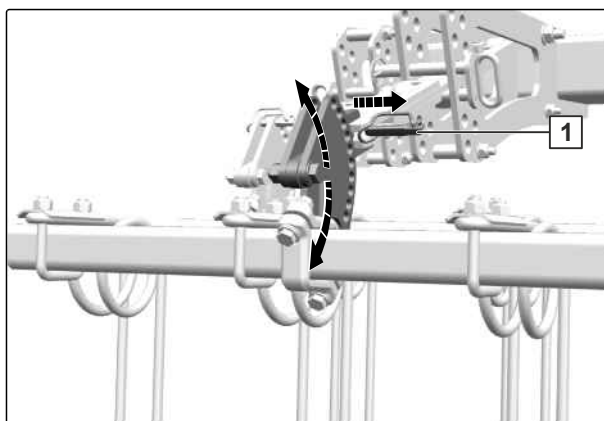
6.4.4.4.2 Indstilling af hældning for dobbeltstriglen CXS

CMS-T-00012168-A.1

1. Træk ringsplitten **1** ud på begge justeringsenheder til en striglebælke.

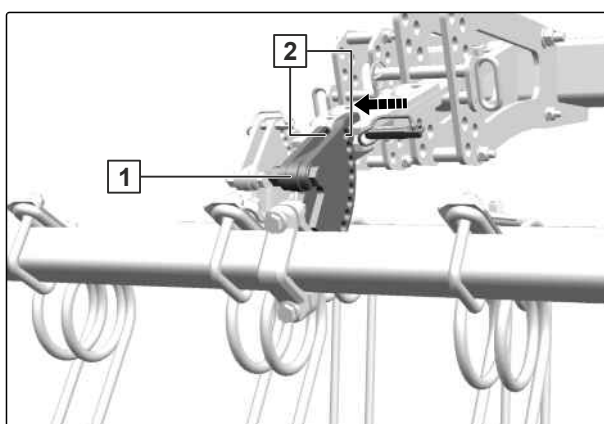
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. Drej harvebjælken i den ønskede stilling.



CMS-I-00007882

3. Sæt hhv. en ringsplit gennem borerne **2** lige over holderen **1**.
4. Indstil hældningen for den anden dobbeltstriglebælke på samme måde.



CMS-I-00007884

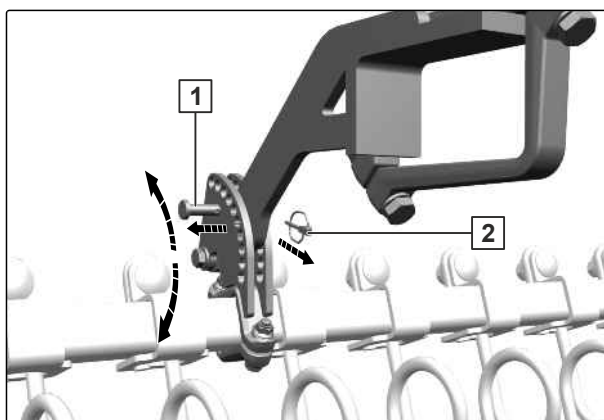
6.4.4.5 Indstilling af fjederknivsystem 142 eller fjederskrabersystem 167

CMS-T-00012170-A.1

1. Træk ringsplitten **2** ud af bolten **1** på begge justeringsenheder til en fjederknivbjælke eller en fjederskraberbjælke.
2. Træk bolten ud.

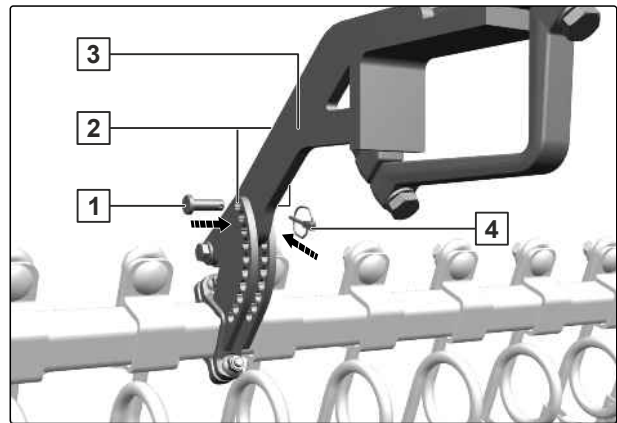
Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

3. Drej fjederknivbjælken eller fjederskraberbjælken til den ønskede position.



CMS-I-00007888

4. Sæt boltene **1** gennem borerne **2** og en af borerne i holderen **3**.
5. Sikr boltene med ringsplitterne **4**.



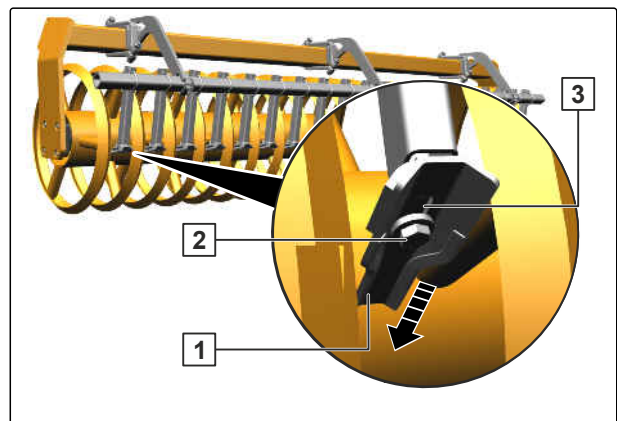
CMS-I-00007889

6.4.4.6 Indstilling af afstrygere til skrabersystemet WW 142 HI

CMS-T-00012171-A.1

Ved slitage kan afstrygerne til skrabersystemet WW 142 HI flyttes tættere hen på vinkelprofilvalsen.

1. Løsn skruen **2** på afstrygeren **1**.
2. Forskyd afstrygeren i langhullet **3** hen mod valsen.
3. Spænd skruen.

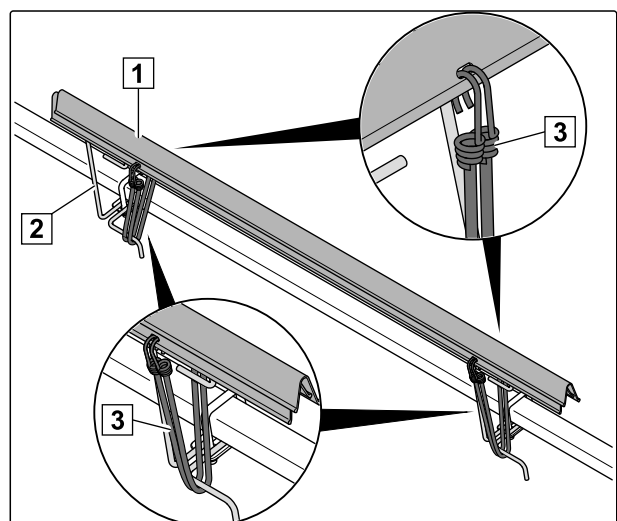


CMS-I-00007890

6.4.5 Fjernelse af trafikssikkerhedsskinner

CMS-T-00000091-D.1

1. Fjern trafikssikkerhedsskinnerne fra striglesystemet.
2. Sæt trafikskinnerne **1** drejet 180° over hinanden på holderne **2**.
3. Sørg for at sikre trafikskinnen med spænderne **3**.



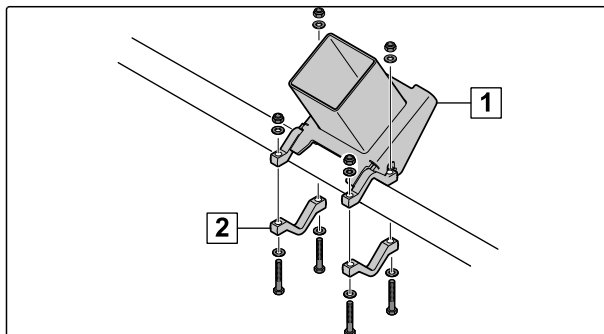
CMS-I-00000518

6.4.6 Montering af ekstra vægte

CMS-T-00000069-E.1

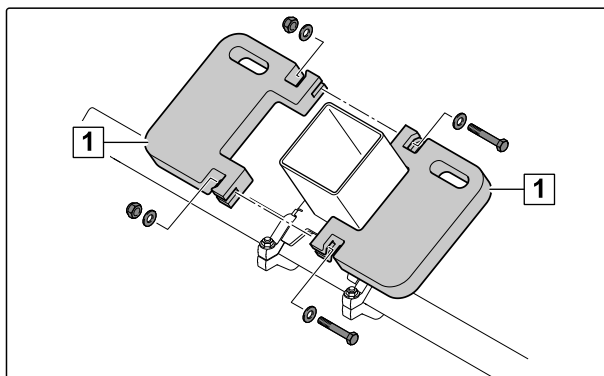
De ekstra vægte optimerer tallerkenernes nedtrykning i jorden ved ekstremt tørre og hårde jorde. Et sæt ekstra vægte består af 4 elementer hver med en vægt på 25 kg.

1. Skru holderen **1** til de ekstra vægte i midten på den bageste rammebærer med klembøjlerne **2**.



CMS-I-00000643

2. Sæt hhv. to ekstra vægte **1** på holderen.
3. Skru de to ekstra vægte sammen.



CMS-I-00000533

6.4.7 Tilpasning af afstrygere på valsen

CMS-T-00000076-F.1

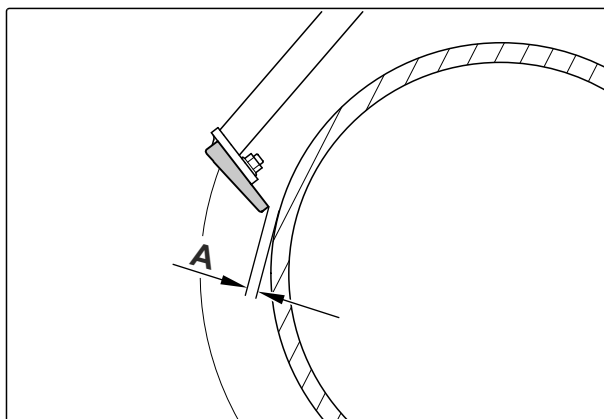
Afstrygerne på valsen er indstillet fra fabrikken.
Afstrygerne kan tilpasses efter arbejdsbetingelserne.



HENVISNING

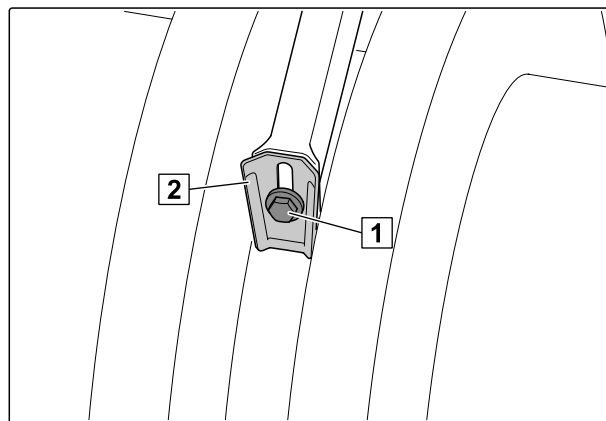
Tilladte afstande **A** mellem valseelementet og afstrygeren:

- Kilingvalse: 12 mm ± 2 mm
- Kilingvalse med Matrix-dækprofil: 13 mm ± 2 mm
- Tandpakkervalse: mindst 1 mm



CMS-I-00002071

1. Løsn skruen **1** på afstrygeren **2**.
2. Forskyd afstrygeren i langhullet.
3. Spænd **1** skruen.
4. Kontrollér afstandene, når maskinen er sænket.



CMS-I-00000521

6.4.8 Indstilling af centralsmøring

CMS-T-00006314-C.1

Pausetider															
Blå drejeknap	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Timer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15

Smøretider															
Rød drejeknap	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F
Minutter	2	4	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30

**HENVISNING**

Drejknappstillingen "0" er kun beregnet til producentformål.

Anbefalet smøretid:

- 8 minutter

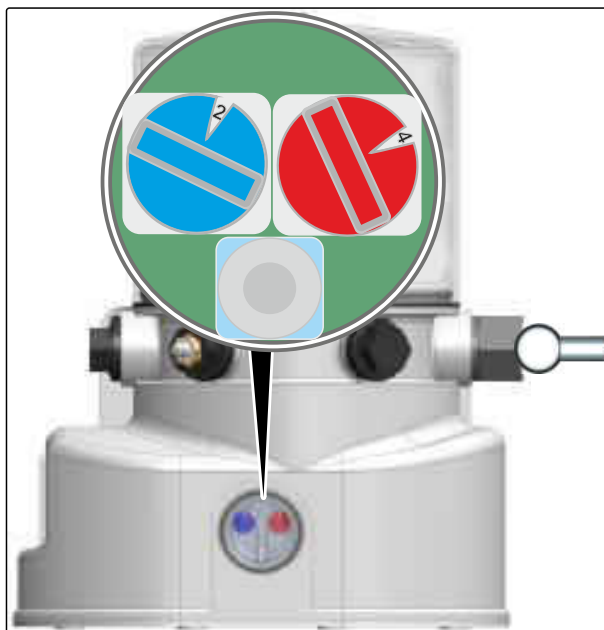
Anbefalede pausetider ved udbringning af gylle:

- Første anvendelse: 1 time
- Senere: 1-2 timer

Anbefalede pausetider uden gylle:

- Sørg for 3 smøretider pr. anvendelsesdag

Når spændingsforsyningen tilsluttes, starter centralsmøringen med de indstillede pausetider og smøretider. Hvis spændingsforsyningen er blevet afbrudt under en pausetid, fortsættes pausetiden.



CMS-I-00004514

1. Indstil pausetiderne med den blå drejeknap.
2. Indstil smøretiderne med den røde drejeknap.

6.5 Forberedelse af maskinen til kørsel på offentlig vej

CMS-T-00004398-D.1

6.5.1 Anbringelse af strigle i transportstilling

CMS-T-00012320-A.1

6.5.1.1 Anbringelse af striglesystem 12-125 HI i transportstilling

CMS-T-00012324-A.1

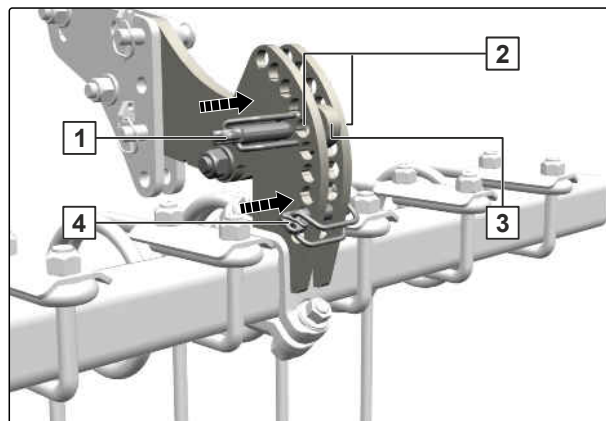
På klapbare maskiner må strigletænderne og trafik sikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebælken til en mere flad hældning.

3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem borerne **2** og boringen i holderen **3**.
4. Sæt den anden ringsplit **4** hhv. under holderen.



CMS-I-00007934

6.5.1.2 Anbringelse af strigelsystem 12-125 HI KWM/DW i transportstilling

CMS-T-00012322-A.1

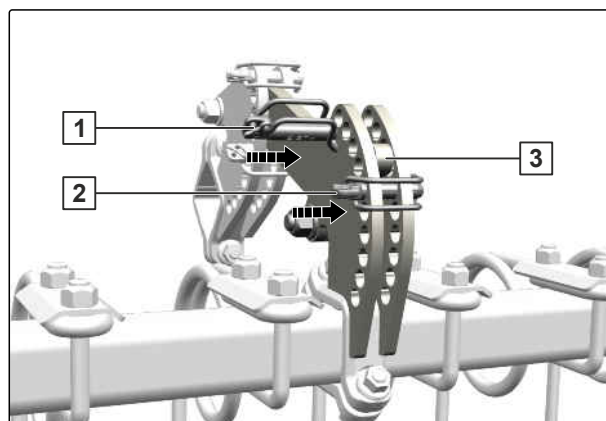
På klapbare maskiner må strigletænderne og trafikikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk begge ringsplitter ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind: Drej striglebjælken til en mere flad hældning.*

3. Sæt ringsplitten **1** og **2** gennem borerne lige over og under holderen **3**.



CMS-I-00007936

6.5.1.3 Anbringelse af striglesystem 12-250 HI i transportstilling

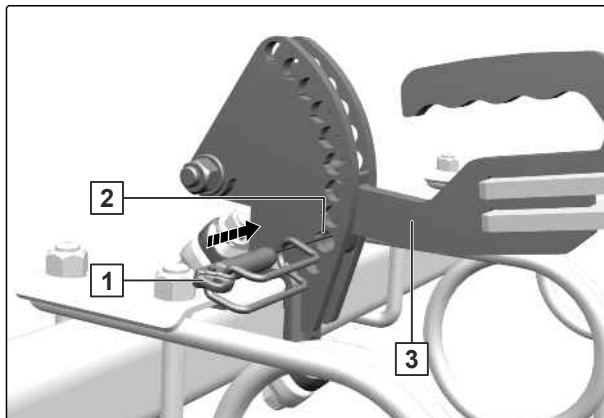
CMS-T-00012326-A.1

På klapbare maskiner må strigletænderne og trafikikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk ringsplitten ud på begge justeringsenheder.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebjælken til en mere flad hældning.
3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem boringerne **2** og boringen forinden i holderen **3**.



CMS-I-00007907

6.5.1.4 Anbringelse af dobbeltstrigle CXS i transportstilling

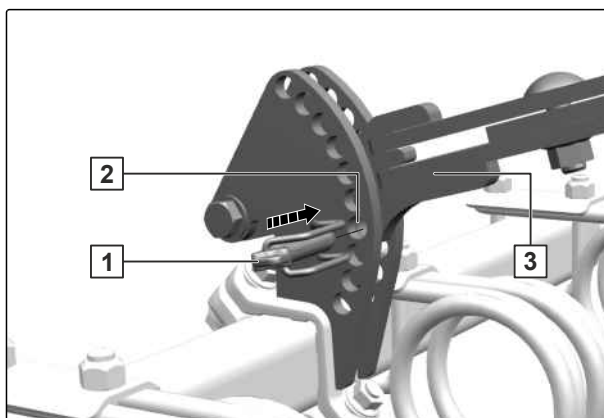
CMS-T-00012328-A.1

På klapbare maskiner må strigletænderne og trafikssikkerhedsskinnerne ikke overskride transportbredden på 3 m, når maskinen er klappet ind.

1. Træk ringsplitten ud på begge justeringsenheder til en dobbeltstriglebjælke.

Det næste arbejdsstrin kan også udføres med indstillingshåndtaget.

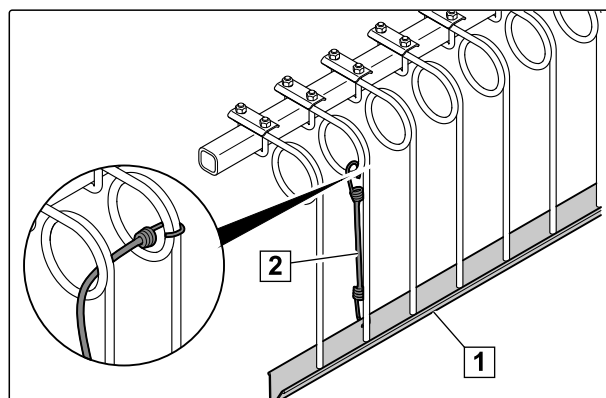
2. *Strigletænderne må ikke overskride transportbredden, når maskinen er klappet ind:*
Drej striglebjælken til en mere flad hældning.
3. Sæt hhv. en ringsplit **1** gennem boringerne **2** og boringen forinden i holderen **3**.
4. Anbring den anden dobbeltstriglebjælke i transportstilling på samme måde.



CMS-I-00007908

6.5.2 Anbringelse af trafiksikkerhedsskinner

1. Fjern kraftige tilsmudsninger fra tænderne.
2. Skub trafiksikkerhedsskinnerne **1** over tænderne.
3. Sørg for at sikre trafiksikkerhedsskinnerne med spænderne **2**.
4. Kontrollér, at de sidder fast.
5. *Hvis spænderne ikke spænder tilstrækkeligt, så før spænderne gennem tændernes vindinger.*



CMS-T-00000614-C.1

CMS-I-00000517

6.5.3 Indklapning af udliggere

1. Indstil tallerkenernes arbejdsdybde på minimum.
 2. Løft maskinen helt med liftarmene eller den hydrauliske trækstang.
 3. Aktivér traktorstyreenheden "blå".
- ➔ Udliggerne klapper ind.
4. Klap udliggerne ind, indtil de er i endestilling.
 5. Sikr traktorstyreenheden "blå" mod utilsigtet betjening.

CMS-T-00004551-D.1

Anvendelse af maskinen

7

CMS-T-00007021-C.1

7.1 Anvendelse af maskinen

CMS-T-001727-F.1

1. Sænk maskinen ned på marken.
2. Sæt hydraulikken til 3-punktsliften i flydestilling.

7.2 Vending på forageren

CMS-T-001728-B.1

1. *For at undgå sideværts belastninger på forageren ved kørsel i kurver skal jordbearbejdningssværktøjerne løftes.*
2. *Når maskinens retning passer med køreretningen, skal jordbearbejdningssværktøjerne sænkes.*

Afhjælpning af fejl

8

CMS-T-00007934-C.1

Fejl	Årsag	Løsning
Arbejdsdybden er ikke ens i hele maskinbredden	Hydraulikcylinderne har forskellig længde	se side 60
Fedtudslip ved centralsmøringens pumpe	Forkert spændingsforsyning til smørepumpen	► Sørg for en spændingsforsyning på 9,6 V - 15,6 V.
	For lange pausetider og for korte smøretider	► Tilpas pausetiderne og smøretiderne, se " <i>Indstilling af centralsmøring</i> ".
	Smørenippel tilstoppet	se side 60

Forskellig arbejdsdybde i arbejdsbredden

CMS-T-00005120-A.1

1. Kør hydraulikcylinderne helt ud med traktorstyreenheden "grøn".
2. Hold traktorstyreenheden "grøn" trykket nede i 10 sekunder.

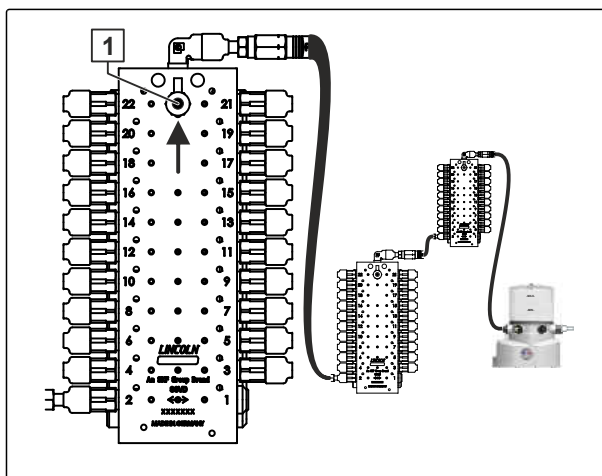
➔ Hydraulikcylinderne synkroniseres.

Fedtudslip ved centralsmøringens pumpe

CMS-T-00006312-C.1

Afhængigt af udstyret består centralsmøringen af flere fordelere, der er forbundet med hinanden.

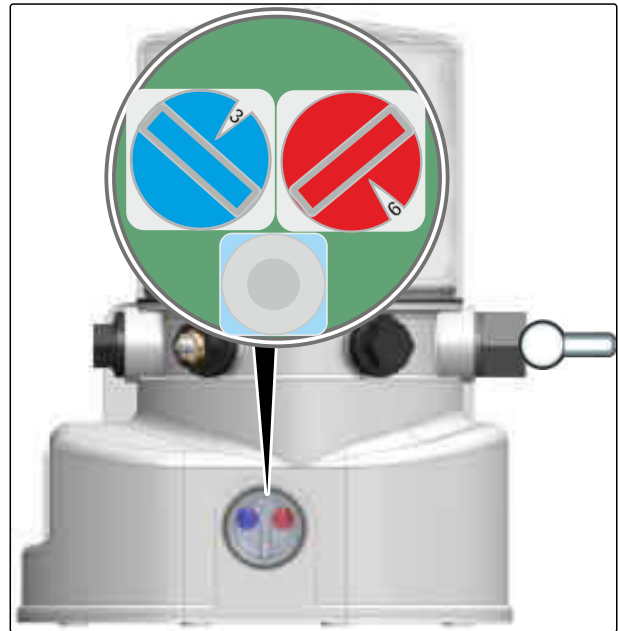
1. Pump fedt ind via smøreniplen **1** på den sidste fordeler set fra pumpen.
2. Kontrollér smørestederne, der hører til fordeleren, for fedtudslip.
3. Hvis der ikke slipper fedt ud ved et smørested, så afmontér det fejlbehæftede smøresteds smørenippel, og rengør den.
4. Rengør det fejlbehæftede smørested.
5. Montér det fejlbehæftede smøresteds smørenippel igen.
6. Pump igen fedt ind via smøreniplen **1**.
7. Kontrollér de rengjorte smøresteder for fedtudslip.
8. Gentag proceduren på alle fordelere.



CMS-I-00004521

Når alle fejlbehæftede smøresteder er rengjort, kan centralsmøringen kontrolleres på følgende måde gennem en længere periode:

9. Stil den blå drejeknap på pumpen på "3", og stil den røde drejeknap på "9".
10. Forsyn centralsmøringen med spænding i 12 timer.
11. Hvis der efter 12 timer er sluppet fedt ud ved pumpen, så gentag fejlahjælpingen.



CMS-I-00004520

Parkering af maskinen

9

CMS-T-00004407-G.1

9.1 Udklapning af udliggere

CMS-T-00004426-E.1

1. Løft maskinen helt.
 2. Aktivér traktorstyreenheden "blå".
- ➔ Udligggerne klapper ud.
3. Klap udligggerne ud, indtil de er i endestilling.

9.2 Frakobling af 3-punktsliftramme

CMS-I-00004433-A.1

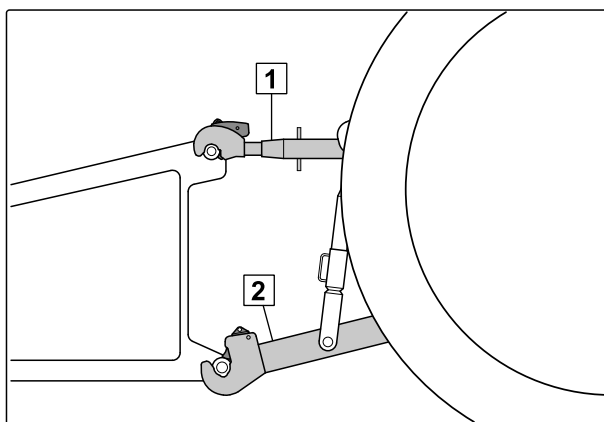


ADVARSEL

Fare, hvis den indklappede maskine vælter på grund af utilstrækkelig stabilitet.

- ▶ Klap maskines udliggger ud inden afkobling.
- ▶ Afkobl under ingen omstændigheder en indklappet maskine.

1. Parkér maskinen på et vandret og fast underlag.
2. Aflast topstangen **1**.
3. Kobl topstangen **1** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.
4. Aflast liftarmene **2**.
5. Kobl liftarmene **2** fra maskinen, mens du sidder på traktorsædet.
6. Kør traktoren frem.



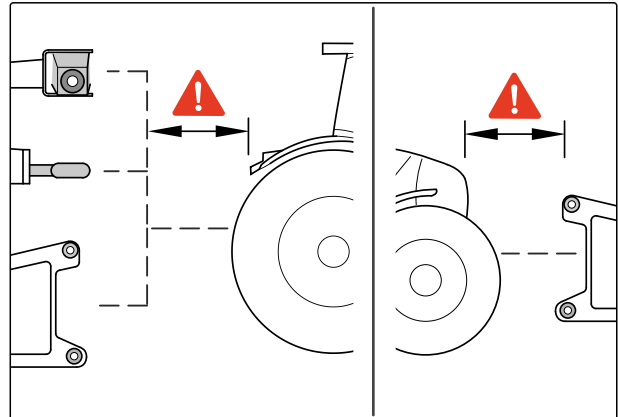
CMS-I-00001249

9.3 Fjernelse af traktoren fra maskinen

CMS-T-00005795-D.1

Der skal skabes tilstrækkelig plads mellem traktoren og maskinen, så forsyningsledningerne kan frakobles uhindret.

- Fjern traktoren fra maskinen, indtil der er en tilstrækkelig afstand.

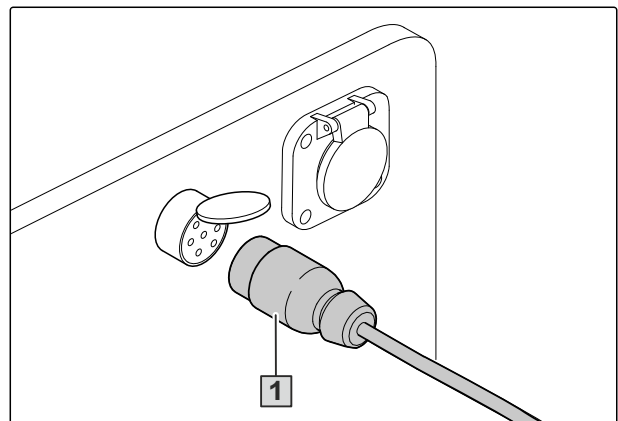


CMS-I-00004045

9.4 Frakobling af spændingsforsyning

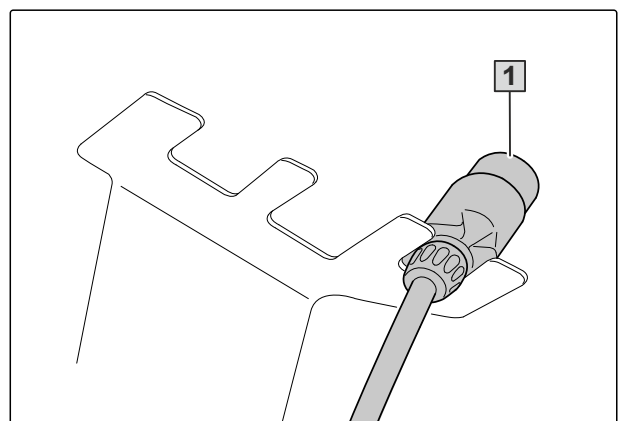
CMS-T-00001402-H.1

1. Træk stikket **1** til spændingsforsyningen ud.



CMS-I-00001048

2. Anbring stikkene **1** i opbevaringsrummet.

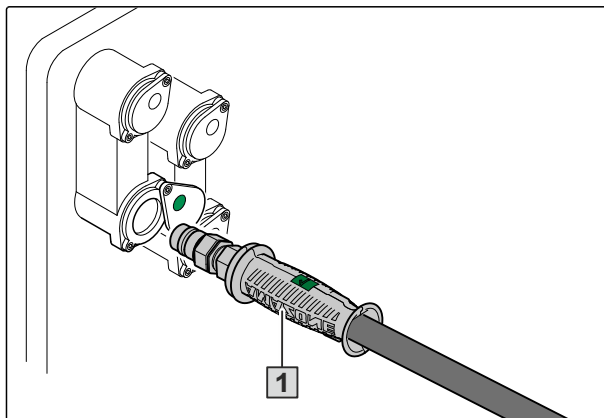


CMS-I-00001248

9.5 Frakobling af hydraulikslanger

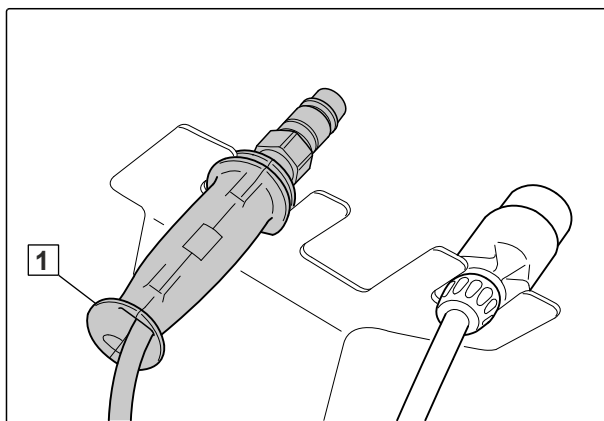
CMS-T-00000277-F.1

1. Sørg for at sikre traktoren og maskinen.
2. Sæt betjeningshåndtaget på traktorstyreenheden i flydestilling.
3. Frakobl hydraulikslangerne **1**.
4. Sæt støvkapper på hydraulikstikdåserne.



CMS-I-00001065

5. Anbring hydraulikslangerne **1** i opbevaringsrummet.



CMS-I-00001250

Istandholdelse af maskinen

10

CMS-T-00004554-H.1

10.1 Vedligeholdelse af maskinen

CMS-T-00004785-H.1

10.1.1 Vedligeholdelsesplan

efter den første anvendelse		
Kontrol af valser	se side 67	
Kontrol af hydraulikslanger	se side 68	
ved behov		
Udskiftning af tallerkener	se side 66	
Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden	se side 66	VÆRKSTEDSARBEJDE
dagligt		
Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt	se side 68	
Kontrol af centralsmøring	se side 69	
for hver 50 driftstimer / ugentligt		
Kontrol af hydraulikslanger	se side 68	
for hver 200 driftstimer / hver 3. måned		
Kontrol af valser	se side 67	

10.1.2 Udskiftning af tallerkener

CMS-T-00002327-I.1

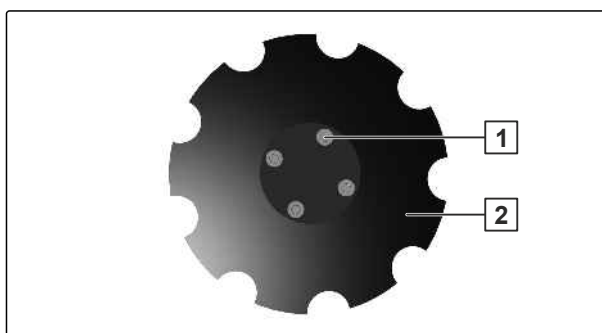


INTERVAL

- ved behov

Oprindelig tallerkendiameter	Slidgrænse
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Løft maskinen en smule.



CMS-I-00002450

2. Løsn de 4 skruer **1** til fastgørelse af tallerkenen.
3. Tag tallerkenen **2** af.
4. Fastgør den nye tallerken med de 4 skruer.

10.1.3 Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden

CMS-T-00013988-A.1



VÆRKSTEDSARBEJDE

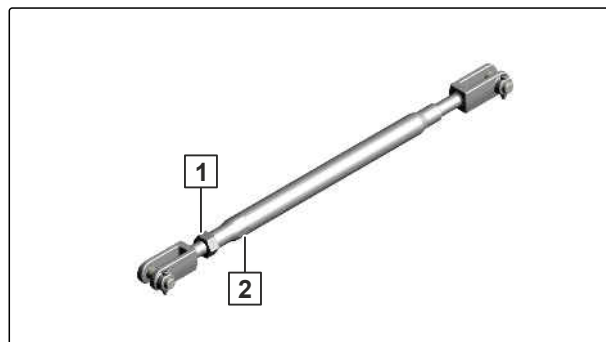
- ved behov

Tallerkenrækkerne justeres relativt i forhold til hinanden via indstillingsspindler.

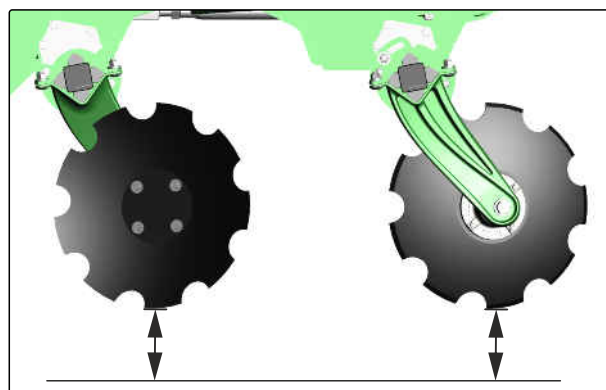
Justering af tallerkenrækkerne er egnet til følgende:

- Optimering af arbejdsdybden for tallerkenrækkerne i forhold til hinanden
- Korrektur af skævt træk af maskinen
- Forhindring af uensartet slitage på tallerkenerne

1. Justér maskinen vandret.
 2. Indstil tallerkenrækkernes arbejdsdybde på den mindste værdi.
- ➔ Tallerkenerne berører ikke jorden.
3. Løsn kontramøtrikkerne **1** på alle indstillingsspindlerne.
 4. Justér tallerkenrækkerne via sekskantprofilen **2** på indstillingsspindlen.
 5. Kontrollér, om alle tallerkenholdere er justeret ensartet.
 6. Spænd kontramøtrikkerne.



CMS-I-00003204



CMS-I-00003385

10.1.4 Kontrol af valser

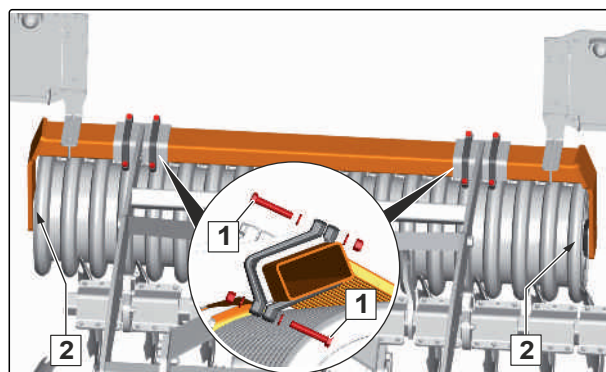
CMS-T-00002329-D.1



INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 200 driftstimer
- eller
- hver 3. måned

- ▶ Kontrollér, at forskruningen **1** sidder fast.
- ▶ Når skruerne skal udskiftes, så skal du være opmærksom på skruernes justering.
- ▶ Kontrollér, at valsens leje **2** kan bevæges uhindret.



CMS-I-00000099

10.1.5 Kontrol af liftarmsbolt og topstangsbolt

CMS-T-00002330-J.1



INTERVAL

- dagligt

Kriterier for visuel kontrol af liftarmsbolte og topstangsbolte:

- Revner
 - Brud
 - Blivende deformationer
 - Tilladt slid: 2 mm
1. Kontrollér liftarmsboltene og topstangsboltene med hensyn til de nævnte kriterier.
 2. Udskift slidte bolte.

10.1.6 Kontrol af hydraulikslanger

CMS-T-00002331-F.1



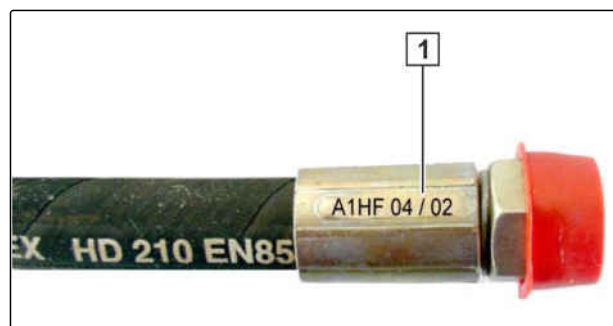
INTERVAL

- efter den første anvendelse
- for hver 50 driftstimer
eller
ugentligt

1. Kontrollér hydraulikslangerne for beskadigelser såsom skuresteder, snit, revner og deformationer.
2. Kontrollér hydraulikslangerne for utætte steder.
3. Efterspænd løse forskruninger.

Hydraulikslangerne må maks. være 6 år gamle.

4. Kontrollér produktionsdatoen **1**.



CMS-I-00000532



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Udskift slidte, beskadigede eller forældede hydraulikslanger.

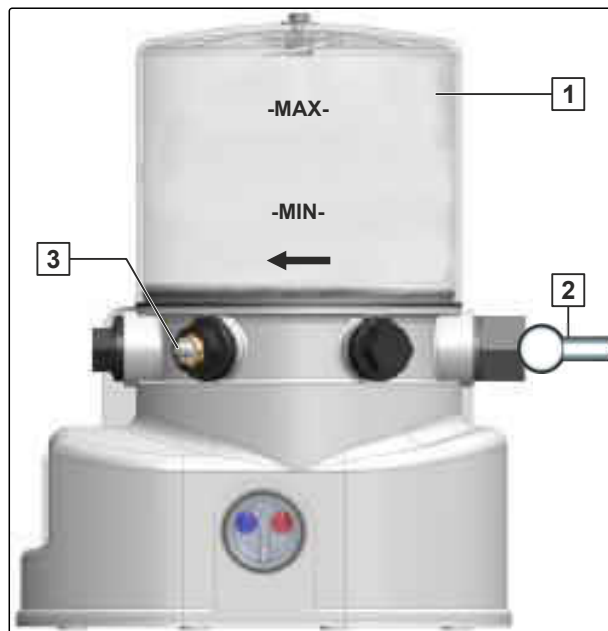
10.1.7 Kontrol af centralsmøring

CMS-T-00006317-B.1

INTERVAL

- dagligt

1. Hvis påfyldningsniveauet i beholderen **1** er lavt, så påfyld fedt via smøreniplen **3** indtil lidt under mærket "MAX".
2. Hvis der sluppet fedt ud ved overtryksventilen **2**, så se "Afhjælpning af fejl".



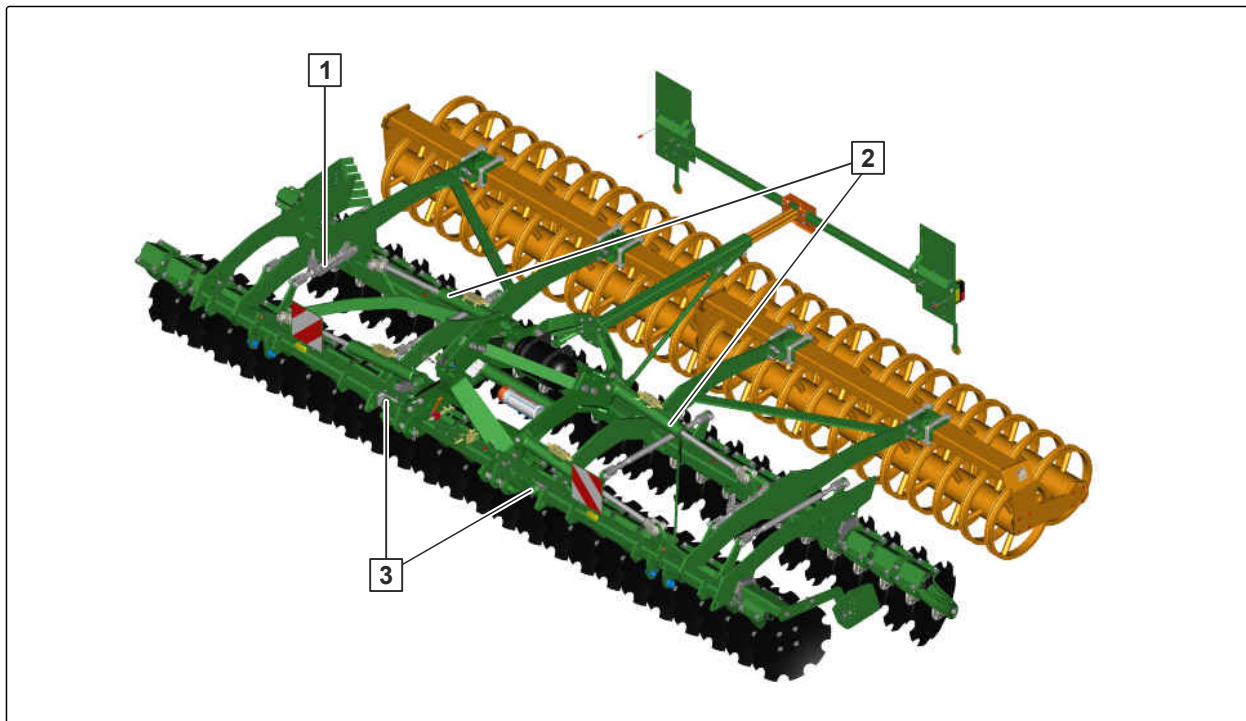
CMS-I-00004515

10.2 Smøring af maskinen

CMS-T-00004555-A.1

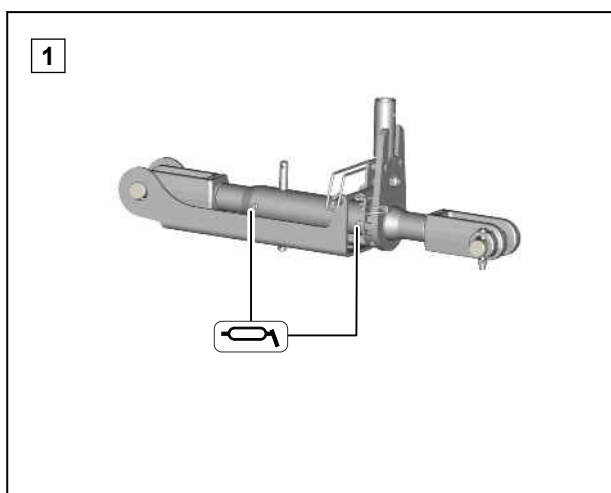
10.2.1 Oversigt over smøresteder

CMS-T-00004556-A.1

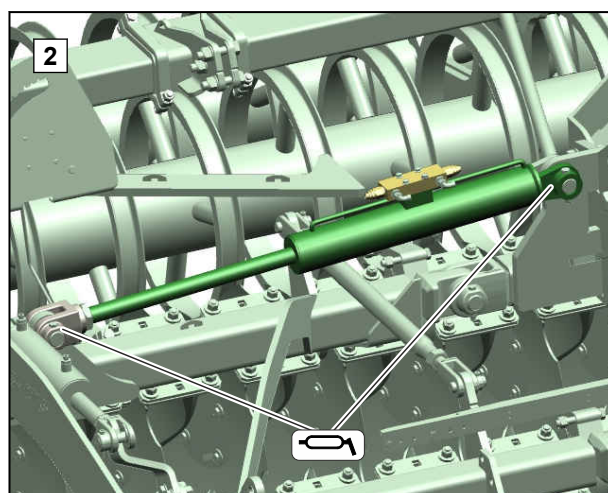


CMS-I-00003281

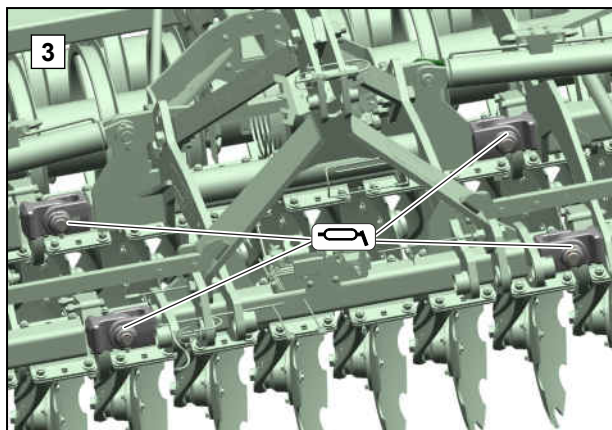
for hver 50 driftstimer



CMS-I-00002245



CMS-I-00003282



CMS-I-00003283

10.3 Rengøring af maskinen

CMS-T-00000593-F.1



VIGTIGT

Fare for maskinskader som følge af rengøringsstrålen fra højtryksdysen

- ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod mærkede komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen fra højtryksrensere eller varmtvandshøjtryksrensere mod elektriske eller elektroniske komponenter.
 - ▶ Ret aldrig rengøringsstrålen direkte mod smøresteder, lejer, typeskilt, advarselsbilleder og klæbefolier.
 - ▶ Hold altid en afstand på mindst 30 cm mellem højtryksdysen og maskinen.
 - ▶ Indstil vandtrykket på maks. 120 bar.
-
- ▶ Rengør maskinen med en højtryksrenser eller en varmtvandshøjtryksrenser.



CMS-I-00002692

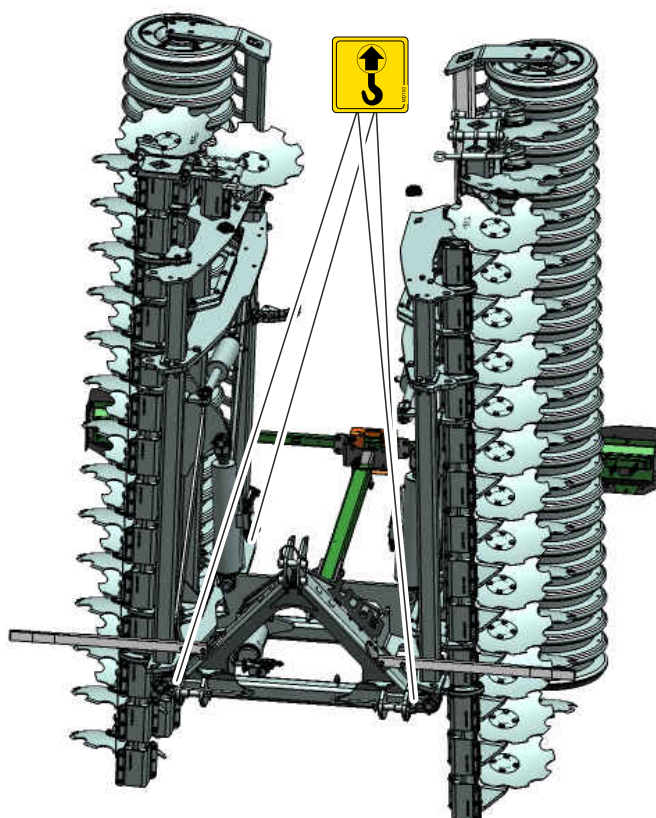
Pålæsning af maskinen

11

CMS-T-00004391-G.1

11.1 Pålæsning af maskinen med kran

CMS-T-00004434-F.1



CMS-I-00003205

Der findes 4 anhugningspunkter til hævnig af maskinen med løfteudstyr.



ADVARSEL

Fare for ulykker, hvis anhugningsgrejet ikke er anbragt korrekt til løftningen

Hvis anhugningsgrejet ikke anbringes på de markerede anhugningspunkter, kan maskinen blive beskadiget under løftningen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

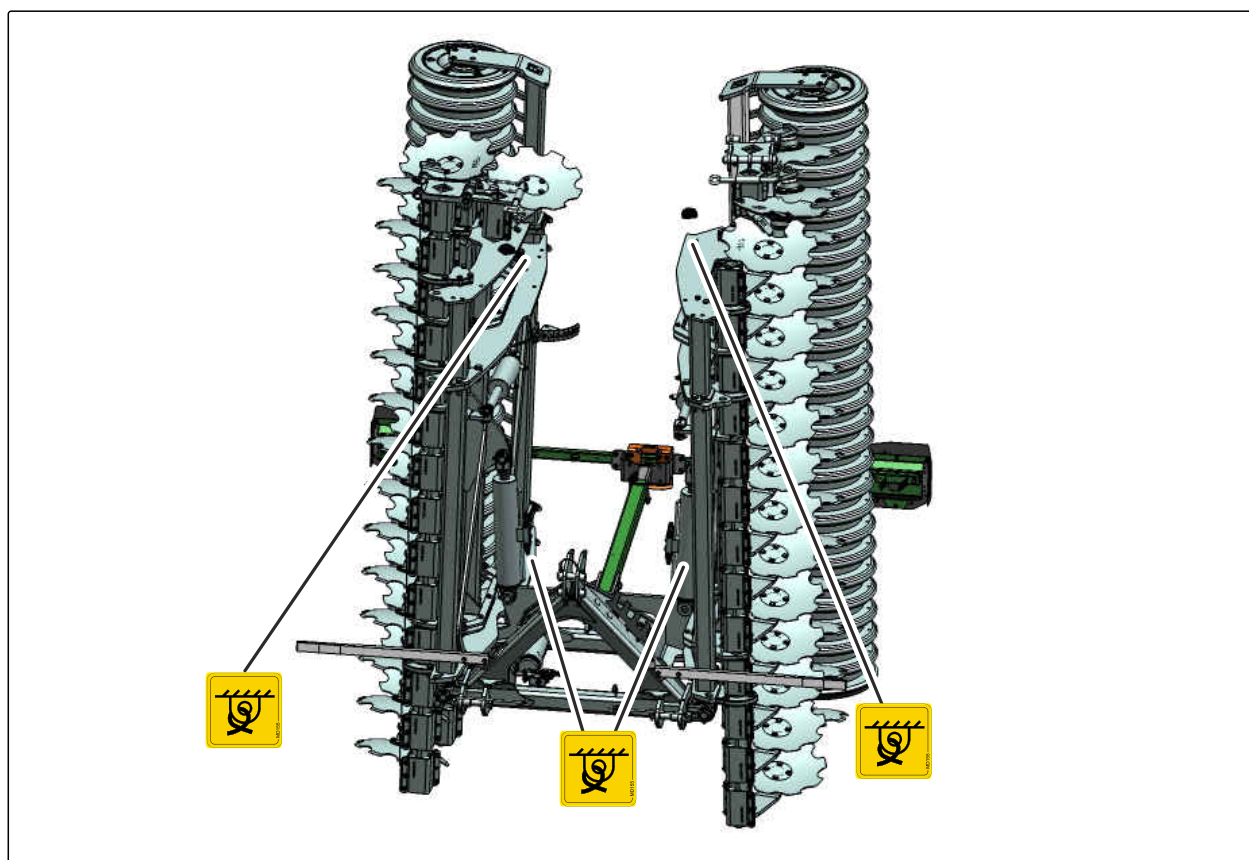
- ▶ Anhugningsgrejet til løftningen må kun anbringes på de markerede anhugningspunkter.

1. Løfteudstyr til hævnung skal fastgøres i de dertil beregnede anhugningspunkter.
2. Løft maskinen langsomt.

11.2 Fastsurring af maskinen

CMS-T-00012252-B.1

Maskinen har 4 fastsurringspunkter til fastsurringsmidler.



CMS-I-00007919



ADVARSEL

Fare for ulykker ved ukorrekt anbragte fastsurringsmidler

Hvis fastsurringsmidlerne ikke anbringes på de markerede fastsurringspunkter, kan maskinen blive beskadiget under fastsurringen, hvilket udgør en sikkerhedsrisiko.

- Anbring kun fastsurringsmidlerne på de markerede fastsurringspunkter.

1. Stil maskinen på transportkøretøjet.
2. Anbring fastsurringsmidler på de markerede fastsurringspunkter.
3. Fastsur maskinen i henhold til de nationale forskrifter for lastsikring.

Bortskaffelse af maskinen

12

CMS-T-00010906-B.1

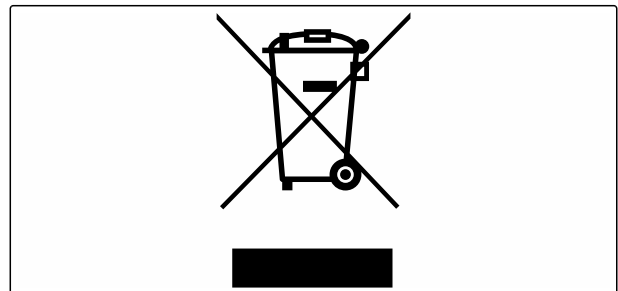


MILJØINFORMATION

Miljøskader på grund af ukorrekt bortskaffelse

- ▶ Overhold forskrifterne fra de lokale myndigheder.
- ▶ Vær opmærksom på symbolerne for bortskaffelse på maskinen.
- ▶ Følg de følgende anvisninger.

1. Komponenter med dette symbol må ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet.



CMS-I-00007999

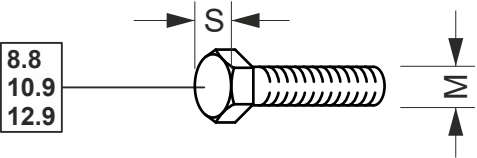
2. Returnér batterier til distributøren
eller
aflever batterier på et indsamlingssted.
3. Send genanvendeligt materiale til genanvendelse.
4. Håndtér driftsmidler som farligt affald.



VÆRKSTEDSARBEJDE

5. Bortskaf kølemidlet.

13.1 Skruetilspændingsmomenter

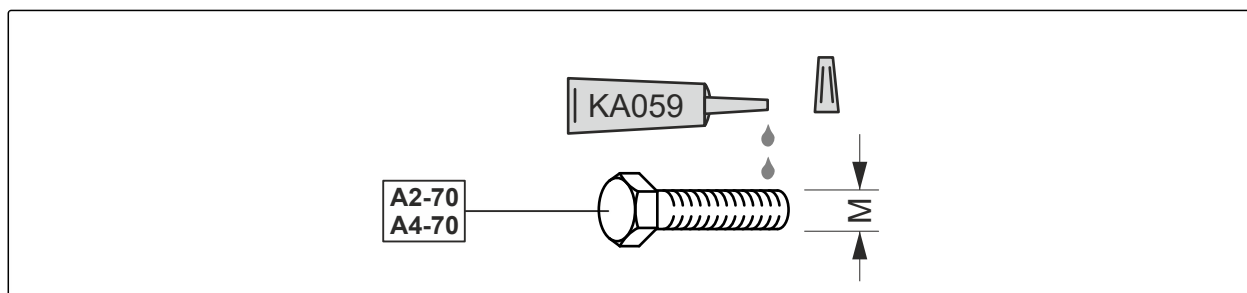


i HENVISNING

Såfremt der ikke er angivet andet, gælder de skruetilspændingsmomenter, der er angivet i tabellen.

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm

M	S	Styrkeklasser		
		8.8	10.9	12.9
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Tilspændingsmoment	M	Tilspændingsmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Andre gældende dokumenter

CMS-T-00000615-A.1

- Traktorens betjeningsvejledning
- Betjeningsvejledning til GreenDrill 200-E

Fortegnelser

14

14.1 Glosar

CMS-T-00000513-B.1

D

Driftsmiddel

Driftsmidler er nødvendige, for at driften kan foretages. Med til driftsmidlerne hører f.eks. rengøringsmidler og smøremidler som smøreolie, smørefedt eller pudsemidler.

M

Maskine

Liftofhængte maskiner er tilbehørsdele til traktoren. Liftofhængte maskiner betegnes dog ikke gennemgående som "maskine" i denne betjeningsvejledning.

T

Traktor

I denne betjeningsvejledning anvendes benævnelsen "traktor" også om andre trækkende landbrugsmaskiner. Maskinerne liftofhænges eller bugseres på/med traktoren.

14.2 Stikordsregister

3		C	
3-punktsliftramme		Centralsmøring	
<i>Frakobling</i>	62	<i>Indstilling</i>	53
<i>tilkobling</i>	42	<i>Position</i>	20
<i>tilpasning til monteringskategori 3</i>	37		
<i>tilpasning til monteringskategori 4</i>	38		
A		D	
Adresse		Digital betjeningsvejledning	4
<i>Teknisk redaktion</i>	4	Dobbeltstrigle CXS	
Advarselsbilleder	22	<i>Anbringelse i transportstilling</i>	56
<i>Beskrivelse</i>	23	<i>Indstilling af hældning</i>	50
<i>Opbygning</i>	23	<i>Indstilling af højde</i>	49
<i>Positioner</i>	22	Dokumenter	29
Aflæsning	72	Dækkenes bæreevne	
Afstrygere		<i>Beregning</i>	34
<i>Indstilling til skrabersystemet WW 142 HI</i>	51		
<i>Tilpasning</i>	52		
Anvendelse	58		
Arbejdsdybdeindstilling			
<i>Position</i>	20		
<i>Synkronisering af hydraulikcylindere</i>	44		
Arbejdsdybde			
<i>Hydraulisk indstilling</i>	44		
<i>Indstilling af kanttallerkener</i>	44		
<i>Indstilling af sideledeplader</i>	45		
<i>Manuel indstilling af tallerkener</i>	43		
Arbejdshastighed	32		
B		E	
Bagakseltryk		Efterløbere	
<i>Beregning</i>	34	<i>Indstilling</i>	46, 46, 47, 47, 48, 48, 49, 50, 50, 51
Bagbelysning	28	<i>Position</i>	20
Ballastering			
<i>Montering af ekstra vægte</i>	52		
Belysning og identifikationsudstyr			
<i>Bagved</i>	28		
<i>Foran</i>	28		
<i>Position</i>	20		
Bestemmelsesmæssig anvendelse	19		
		F	
		Fjederknivsystem 142	
		<i>Indstilling</i>	50
		Fjederkrabersystem 167	
		<i>Indstilling</i>	50
		Forager	58
		Forakseltryk	
		<i>Beregning</i>	34
		Frontballastering	
		<i>Beregning</i>	34
		Frontbelysning	28
		H	
		Hjælpemidler	29
		Hultallerkener	
		<i>Tekniske data</i>	31

Hydraulikslanger		P	
<i>frakobling</i>	64		
<i>Kontrol</i>	68	Pålæsning	72
<i>Tilkobling</i>	39	<i>Med kran</i>	72
Hydraulik		R	
<i>Tilkobling</i>	39		
I		Rengøring	
		<i>Maskine</i>	71
Indklapning		S	
<i>Sikring af udligger</i>	57		
Indstillingshåndtag til efterløberne		Sideledeplader	
<i>Beskrivelse</i>	29	<i>Indstilling af arbejdsdybde</i>	45
Indstillingsspindel		Skrabersystem WW 142 HI	
<i>Position</i>	20	<i>Indstilling af afstrygere</i>	51
J		Skruetilspændingsmomenter	76
Jordbearbejdningsredskab	31	Specialudstyr	21
K		Spændingsforsyning	
		<i>Frakobling</i>	63
Kanttallerkener		<i>Tilkobling</i>	41
<i>Indstilling</i>	44	Striglesystem	
<i>Position</i>	20	12-125 HI, anbringelse i transportstilling	54
Klapning	42, 57, 62	12-125 HI, indstilling af hældning	46
Kontaktdata		12-125 HI, indstilling af højde	46
<i>Teknisk redaktion</i>	4	12-125 HI KWM/DW, anbringelse i transportstilling	55
Kontrol		12-125 HI KWM/DW, indstilling af hældning	47
<i>Hydraulikslanger</i>	68	12-125 HI KWM/DW, indstilling af højde	47
<i>Liftarmsbolt</i>	68	12-250 HI, anbringelse i transportstilling	55
<i>Topstangbolt</i>	68	12-250 HI, indstilling af hældning	48
Kuglefangprofiler til liftarme		12-250 HI, indstilling af højde	48
<i>anbringelse</i>	39	T	
L		Tallerkener	
Last		<i>Justering af tallerkenrækkerne i forhold til hinanden</i>	66
<i>Beregning</i>	34	<i>Manuel indstilling af arbejdsdybde</i>	43
Liftarmsbolt		<i>Tekniske data</i>	31
<i>Kontrol</i>	68	<i>Udskiftning</i>	66
M		Tekniske data	
Mål	31	<i>Farbar skråningshældning</i>	33
O		<i>Hultallerkener</i>	31
Optimal arbejdshastighed	32	<i>Jordbearbejdningsredskab</i>	31
		<i>Mål</i>	31
		<i>Oplysninger om støj</i>	33
		<i>Optimal arbejdshastighed</i>	32
		<i>Tallerkener</i>	31
		<i>Traktorens ydelseskendetegn</i>	32

Topstangbolt	
<i>Kontrol</i>	68
Totalvægt	
<i>Beregning</i>	34
Trafiksikkerhedsskinner	
<i>anbringelse</i>	57
<i>Fjernelse</i>	51
Traktor	
<i>Beregning af krævede traktoregenskaber</i>	34
Traktorens ydelseskendetegn	32
Typeskilt på maskinen	
<i>Beskrivelse</i>	29
<i>Position</i>	20
U	
Udligger	
<i>Indklapning</i>	57
<i>Udklapning</i>	42, 62
V	
Valse	
<i>Kontrol</i>	67
<i>Tilpasning af afstrygere</i>	52
Vaterpas	
<i>Position</i>	20
Værkstedsarbejde	3



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG
Postfach 51
49202 Hasbergen-Gaste
Germany

+49 (0) 5405 501-0
amazone@amazone.de
www.amazone.de